

Plaza Turismo lo honra baluartenan di turismo

Pagina 8

Minister Sevinger:

Tur proyecto ta wordo otorga segun e suma presupuesta

Pagina 4

Segun media USA e tin record criminal

Mericano deteni ta desmenti di a mata

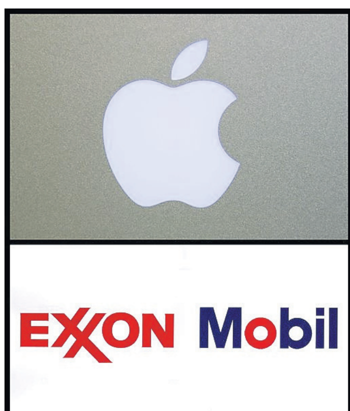


Pagina 3

BON DIA Aruba

Diahuebs 11 di Augustus, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Apple esun mas balioso, pa un rato



NEW YORK - E cultura cambiante di tecnologia a sobrepasa petroleo cu iPhone y Ipad su fabricante Apple. Esun cu el a logra gana tabata Exxon Mobil como e compania mas balioso na mundo den Mercado di stock. Apple ya caba a destrona e gigante di software Microsoft na mei di aña pasa pa bira e prome compania di tecnologia na Merca pa coy e puesto no. 1 di compania mas balioso. E sharenan di Apple a subi den forma stabile den e ultimo añanan mientras cu e director ehecutivo Steve Jobs a prepara productonan grandi pa lansa riba Mercado cuminsando cu e iPod na 2001, sigui pa iPhone na 2007 y iPad aña pasa. **Pagina 23**

Situacion insoportabel





ORANJESTAD-E situacion na Boca Catalina na Malmok a bira algo realmente abusivo, principalmente door di comportacion di algun persona cu ta bin gosa di e area aki, sin tene na consideracion cu tin hende ta biba eybanda, cu tambe kier pasa un dia di trankilidad.

Diadomingo tabatin un cantidad sin precedente di botonan den lama dilanti di e beach na Boca Catalina di cual mayoria tabatin musica riba un nivel asina duro y pa colmo tur tocando un den otro cu tabata stroba no solamente e trankilidad di e habitantenan, sino tambe di e otro personanan cu a bin pasa un rato ameno y sosega na beach cu nan famianan.

Continuacion Pagina 2

BON DIA Aruba

Continuacion di Front

Diadomingo di sosiego converti den dia di boroto y bochincha na Boca Catalina

Situacion insoportabel ta ser crea pa personanan cu kier disfruta di e zona den tur trankilidad





Manera por wordo aprecia riba e potretnan, e botonan a hancra demasiado cerca di costa y e forma con e speedboatnan chikito y e waverunner tabata maniobra mey mey di e propio hendenan den lama, tabata algo sumamente peligroso.
E problema no ta solamente e musica asina duro cu bo ta sinti manera cu bo timpano (trommelvlies) ta bay rementa pero tambe e hancramento di e botonan unda cu ta y e daño cu tiramento di anker ta haci na nos coralnan etc. Pa e biaha aki nos no ta bay toca e tema aki.
Otro punto ta cu pa colmo tin algun personanan cu no ta tene na cuenta con nan ta staciona nan auto dilanti di e casnan, asina creando problema pa e habitantenan mes por staciona nan auto dilanti nan porta di cas. Nan no ta worry si nan kibra matanan cu tin dilanti e casnan y/of si reclama, nan kier rabia tambe.
Tambe un di e problemanan mas grandi ta e personanan cu ta bin haci b.b.q., mientras cu esaki ta estrictamente prohibi pa ley, (wak e borchi bieu casi sin verf cu tabata tin antes riba e potret cu a wordo kita pa e mesun personanan aki) y hopi ta esunnan cu ora cu nan move bay nan cas nan ta laga tur sushedad benta atras cu ta atrae cacalaca, raton y djaca cual ta trece hopi molester pa e habitantenan di e vecindario y cu ademas ta plama bacteria y enfermedad incluso pa e personanan cu ta bin haci uzo di e beach. Gobierno mester laga traha borchi nobo pa conscientisa e hendenan cu no mag di BBQ.
Otronan cu ta laga hopi sushi atras tambe ta e personanan cu ta organisa casamento riba beach y cu ta bay laga tur e flornan artificial di plastic riba beach. Imagina bo e daño cu esaki ta causa na nos fauna di lama ora nan bula bay awa. (wak e potret)



E trankilidad cu tabata existi antes den e zona aki, simplemente a bay perdi y ta creando un situacion di incomodidad serio, tanto pa e habitantenan como e personanan cu ta bin gosa di e beach trankilo den e sector aki, ya cu loke ta pasando ta stroba por completo nan dia di sosiego y ta di spera cu autoridadnan concerni tuma medida rapido al caso prome cu e sali for di man of algo serio pasa na e sitio aki.❏

Mientras chauffeur envolvi ta sigui deteni

No a haya van cu a pasa riba victima accidente fatal na Solito

ORANJESTAD – E chauffeur L.T., sospecha di a causa morto di e motociclista na Solito, ta encarcela na KIA en espera di su caso penal. Lo bay dura 3 pa 4 luna prome cu e caso wordo trata den Corte.

NADA DI VAN

Bon Dia Aruba por a compronde cu actualmente Polis ta investigando dos aspecto importante di e caso. E prome aspecto ta e hecho cu tin dos testigo cu a declara di a mira un Van color shinishi pasa riba e ocupante dama riba e motocicleta cu a keda benta ariba caminda despues di e accidente. Ta asina cu te ainda, Polis no a logra haya e Van aki. Ademas tin un investigacion pa determina con exactamente e accidente a sosode. Polis ta dispone di grabacion di camera di seguridad di un restaurant den vecindario di e accidente. E camera a graba ora cu L.T. a staciona su pick up banda di e restaurant y a cana bay na e lugar di e accidente despues cu el a yama Polis.
Manera ta conoci, e chofer L.T. cu tabata bou influencia di alcohol, lo a pasa riba e motociclista masculino, despues cu e motociclista a cay.
E motocicleta a cay door cu un auto lo a sali su dilanti. Lamentablemente e motociclista masculino a fayece mientras cu e ocupante femenino ta interna den hospital. E hecho cu L.T. tabata bou influencia di alcohol ta haci cu Ministerio Publico sin mas lo bay acus'e di morto door di culpa. E pregunta cu ta surgi ta si Ministerio Publico ta pone L.T. responsabel pa e persona femenino cu a resulta herida tambe of solamente pa e lamentable morto di e motociclista masculino. Ta pesey e investigacionnan ta tumando lugar pa determina kico exactamente a sosode. ❏

Segun canal di television WJAL ta cita Taco Stein

Polis a para buskeda di e dama mericano perdi na Aruba

ORANJESTAD – E buskeda pa e dama mericano perdi Robyn Gardner a wordo para pa polis, segun Abogado General Taco Stein a declara na prensa mericano. Ayera nochi e supuesto guy di Gardner, Richard Forester a bisa prensa mericano cu e la wordo bisa cu e buskeda pa su mucha muher a wordo para.
E canal di television mericano WJLA a cita Stein ayera nochi cu e lo a confirma e noticia cu e buskeda lo a wordo para. "Autoridad a investiga tur e tip y informacion cu nan tabatin y aworaki a dicidi di cancela e buskeda. FBI y interpol ta tuma over y nan ta continua cu nan buskeda" e informacion tabata bisa segun e canal di television mericano. ❏

Segun media mericano e tin record criminal

Mericano deteni ta desmenti cu e la mata dama perdi

ORANJESTAD – Mientras cu informacion duna door di autoridadnan local no ta hopi riba e caso di e dama perdi mericano e siman aki, prensa mericano si ta sacando hopi informacion den media cu nan ta saca for di entrevistanan cu nan a sostene cu varios persona liga cu esnan envolvi na Merca.

Entre nan, nan ta raporta cu documentonan di corte di e estado unda cu e homber deteni ta biba, Maryland ta mustra cu e homber Gary Giordano tin un record 'criminal' incluyendo dos orden di Corte contra di dos dama contra ken e tabata violento. Un di nan ta di su ex casa durante cu nan tabata divorcia. Mientrastanto, dos dama cu a sali cu Giordano a bisa durante e programa di mainta di ABC News, Good Morning America cu e homber tabata horible, mientras cu un otro a bisa cu e tabata acose. "E tabata persigui mi, acosa mi, y e tabata spanta mi" e dama a bisa. E no kier a divulga su nomber pa motibonan di seguridad. Esei ta pone cu e caso aki ta haya un tinte mas interesante si e informacionnan aki ta corecto, pasobra esei ta nifica cu e homber tin un record y cu no ta prome biaha cu algo malo por a pasa un dama den compania di e persona aki. Ademas durante entrevistanan cu e supuesto



actual guy di e dama perdi, Richard Forester, Robyn Gardner no tabata gusta snorkel y ta zona mas bien cu algo diferente a tuma lugar enves di un aventura di snorkel manera cu e homber Giordano ta pretende cu a sosode.
Un declaracion cu abogado di Giordano a duna, esta abogado local Michael Lopez ta indica cu su cliente lo no tin ningun indicacion cu e lo a comete un crimen. "Mi cliente ta desmenti enfaticamente cu e lo tabata envolvi den cualkier acto maligno relaciona cu su amiga y cu consecuentemente e no ta considera su mes como un sospechoso" Lopez a declara na media mericano ayera.
Mientrastanto e guy di Gardner ta bisa cu e tabatin contacto cu su mucha muher te cu dia 2 di augustus via entre otro FACEBOOK y tambe sms. "Mi tin miedo di loke por a pase. Mi tin ta tristo y tin miedo cu mi lo no mire mas. Mi stime hopi y mi kier pa e bin bek cas" Forester a bisa prensa mericano.
Loke ta interesante ta cu Forester a declara tambe cu autoridad di Aruba a bise cu nan a tuma e iPad y blackberry di Gardner y lo a bai manda e blackberry Hulanda pa investigacion, pasobra 'aya nan tin forma pa investiga esaki miho' Forester a laga sa na media mericano ayera tambe. Tambe e la confirma cu autoridad a bise cu tanto FBI como Interpol ta envolvi den e caso aki tambe awor.❑

Canal di Nancy Grace ta haya cooperacion di trahado di Gobierno

ORANJESTAD—Mientras cu Headline NEWS cu ta e canal unda ta aparece Nancy Grace ta lastra Aruba, propio trahado di Gobierno, ta percura pa e canal haya video di Aruba.

Hopi hende a reacciona indigna di a mira e nomber 'Marko Espinoza' como e persona cu a entrega videonan graba di buskeda di e dama Mericano perdi Robyn Gardner.

Esaki mientras cu e dia prome ainda, particularmente Nancy Grace,
pero otronan tambe riba e canal ey, a ataca fuertemente autoridadnan hudicial, calificando nan como inepto.
For di Dialuna prensa Mericano ta tumando contacto cu prensa local pa informacion y tambe material audio visual. Sinembargo pa hopi den prensa, e ta manera un recuerdo amargo cu a bolbe lanta cabez.

Particularmente pa esnan cu a traha di cerca den e caso di Natalee Holloway, e tabata un sla di a mira algun medio,
particularmente Headline NEWS y FOX News lastra Aruba apesar di tur e cooperacion cu a ricibi.

Di otro banda, tabatin algun otro media Mericano cu si a haci un trabou serio y no tabata plama noticia na un forma tendencioso. Associated Press tabata un di nan, pero tambe e canal di television CBS. E medionan aki tabata percura pa mantene nan mes na reglanan periodistico, y mester bisa cu CBS cu a cubri diferente aspecto di e desaparicion di Natalee Holloway, nunca a scohe un punto di salida pa acusa autoridadnan di algo.


Nancy Grace

Ironico ta cu net CBS cu a pone semper e banda di Aruba, awor no ta hayando cooperacion for di canalnan manera Tele Aruba y ATV.
E canalnan aki, manera por a tende reaccionnan di diferente persona den prensa ta actua corectamente pa ta cauteloso den duna imagenan cu despues por uza contra e isla.

Ta pa e motibo ey mes, e tabata un shock pa hopi hende, tambe den prensa pero sigur tambe pa otronan cu ta siguiendo e ultimo caso aki di cerca, pa mira con un hende cu ta den e PR di Gobierno mes ta coopera cu un canal cu definitivamente no tin e banda di Aruba na consideracion.❑

BON DIA Aruba

Cacique Macuarima School ta haya renobacion despues di 40 aña

Minister Dowers: Absolutamente e scol no por habri den un situacion asin'aki!





ORANJESTAD.-Cacique Macuarima School a cumpli su di 40 aniversario durante e aña escolar 2010/2011.
E cabesante, Juffrouw Mary Rasmijn-Stamper tin 34 aña ta traha na e scol.
Despues di cana y yama y pidi budget pa varios aña, Juffrouw Mary y su team a bisa cu nan no ta bay sinta man crusa y lo cuminsa drecha nan scol tiki tiki te unda cu nan por ariba e scol su mes forsa.
Como un di e prome accionnan nan a pidi e team di mantencion pa scol, conoci como e Taskforce bin yudanan baha e plafond di e galerijnan pa reemplasa esakinan cu schrootjes.
E galerijnan tabata un desaster, cu hopi molester di paloma. Pero, nan a haya contratiempo, pasobra desafortunadamente Taskforce mester a laga e trabao na mitar pa bay atende un trabao di mas urgencia na un otro scol. Nan a priminti di bolbe ora cu na caba, Juffrouw Mary a conta.
Dia cu scol a cera, Juffrouw Mary a dicidi di tuma accion mas serio y el a yama Bureau di Minister Dowers.
For di e momento ey, tur cos a cuminsa cana cu pasonan grandi y hopi sorpresa bunita a bin pa Cacique Macuarima School.
E mesun atardi Minister Dowers a bishita e scol y Juffrouw Mary ta conta cu minister a bis'e cu "Absolutamente e scol no por habri den un situacion asinaki."
E siguiente diabierna un team di Bureau di Minister Dowers a bishita e scol, nan a wak e situacion y a bisa sra. Rasmijn-Stamper cu nan no ta kere no lo tin espacio pa traha ariba e scol awor tampoco.
Juffrouw Mary tabata sa cu su scol tabata ariba lista pa haya bentana nobo. Ya cu e tabata den plannan caba for di 2010 y nada a pasa, pues el a dicidi cu mester gewoon sigui cu loke nan a planea y warda. Penado no ta pena pa largo, pero e cabesante a pensa atrobe cu ta bon pa e scol mes sigui cu su plannan y warda.
Tur hende pues por compronde con, despues di tanto bay-bin, pero cu den su mente e remarke asina dicidido di Minister Dowers, e alegria cu Juffrouw Mary a sinti ora cu dia 25 di juli el a yega scol el a bin haya contratistanan cla pa traha.
Cacique Macuarima tabata bay haya su prome cambio di bentana y porta den 40 aña! Esaki ta un sorpresa masha agradabel mes, nunca e scol no a haya un mantencion grandi, Juffrouw Mary a bisa cu entusiasmo.
Esaki ta un estimulo no solamente pa e maestronan, pero tambe pa e alumnonan, el añadi.
E team di Cacique Macuarima School a keda encanta cu loke ta pasando na nan scol: porta y bentana nobo y ademas, verf paden y pafo di nan klasnan y nan mes tabatin mag di scoge e colornan y diseño.
Minister Dowers tabatin rason ora cu el a bishita Cacique Macaurima School dia scol a sera.
Manera e mes a bisa "Absolutamente...no!", asina tambe e no ta permitiendo e scol di 12 klas aki habri aña escolar nobo den e situacion deplorabel cu el a wak e aden e dia ey.
Regularmente e minister di husticia y enseñansa mes ta pasa check con e trabaonan ta bayendo pa anima e trahadornan pa sigui traha duro, pa e muchanan tambe por sinti e alivio y alegria cu e maestronan ta sinti awor ora cu nan yega scol dia 17 di augustus.
"Nos ta hopi contento!" Juffrouw Mary a conclui.❑

Minister Sevinger:

Tur proyecto ta wordo otorga segun e suma presupuesta

ORANJESTAD – Maneho di Gabinete Mike Eman no ta pa otorga proyecto na un balor mas halto di loke su departamentonan concerni a presupuesta.

Esaki ta loke Minister di Infrastructura Benny Sevinger a duna di conoce e siman aki na momento di anuncia inicio di e proyecto Centro Historico di Aruba
E proyecto aki a wordo calcula door di DOW rond di 18 miyon florin, pero na momento cu e ofertanan a drenta, a constata cu e prijsnan ta basta mas halto y esun mas cerca tabata diferencia cu un 4 miyon florin mas o menos.
Minister Sevinger a splica prensa cu na momento di a bay destaho publico pa e proyecto aki, cuater compania a entrega oferta den e bidding.

Ta trata aki di Albo Aruba cu 22.500.00 florin; Van Kessel cu 23.800.00 florin; Bohama 24.360.000 y MNO Vervat cu 27.700.00 florin.
Mirando cu Albo tabatin e oferta mas abou, a sinta cu e compania aki na mesa pa mira unda e diferencianan ta sinta den prijs y asina a bin cambia algun material, entre otro porta, bentana, mosaico, plafond y algun otro cos mas te cu a logra bahe cu 4 miyon florin pa asina yega mas cerca di loke Gobierno mes tabatin presupuesta. Di e forma aki a yega na un acuerdo pa e proyecto por cuminsa rond di prome di September awor.
E mandatario a bisa cu pronto lo tin destaho publico di ex edificio di Belasting y ya caba a constata cu e calculonan di DOW a surpasa loke cu Gobierno tin presupuesta pa e proyecto aki.

Mientras cu Gobierno a pone 10 miyon, e calculonan di DOW a yega casi 14 miyon florin caba.
Internamente a cuminsa baha e gastonan pa por bay destaho publico. "Nos no ta bay un destaho publico sin cu nos tin e placa poni riba presupuesto," Minister Sevinger a bisa. Si e ofertanan di contratistanan ta mas halto, lo mester bay na corta den nan tambe.
Tur destaho cu bay, mester tin e placa p'e y no por ta cu e calculonan mes ta mas halto cu loke tin reserva pa e proyecto.
Esey ta e motibo tambe cu e destaho publico pa e ex edificio di Belasting no por a cuminsa. Sinembargo ta spera cu lo por cla cu esaki prome cu e siman caba. ❑

Minister Otmar Oduber

Conseho di Minister cu decision kico mester haci den caso di Mericano perdi



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD – Conseho di Minister tin atencion manera cualkier otro fenomeno cu por aparece. Bo ta monitor e situacion mas cerca mas ainda si e tin di haber cu un asunto asina sensitivo. Mas ainda un mercado cu no ta mas fuerte pa su economia cu ta pasando den crisis. Tambe cu ta e Mercado primordial pa Aruba cu ta Merca. ATA atravesa di e companianan di relacion publico den exterior, ta sigui di cerca pa e publicidad cu ta duna na e asunto aki den media Mericano y otro partinan di mundo manera Europa.

Den Conseho di Minister a tuma un decision mirando e parti sensitivo cu un evento aki tin, cu Ministerio Publico Sr. Taco Stein como abogado general, ta e persona cu lo duna entrevista riba e proceso aki. gobierno ta limita su mes na e declaracionnan di Ministerio Publico pa loke ta trata prensa internacional y prensa local.

Tur informacion di Ministerio Publico lo pasa pa e oficina nan di turismo y companianan di relacionnan publico den exterior.

Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber a indica cu Ministerio Publico lo traha den relacion estrecho cu oficina di turismo local. Ora cu tin declaracionnan por escrito di Ministerio Publico, esaki lo keda distribui pa prensa internacional cu ATA ta deal cune y e oficinanan di ATA den exterior. Di acuerdo cu Minister di Turismo a indica cu na e momento nan aki ta keda laga e declaracionnan na Minister Publico.

Riba e pagina WEB di ww.aruba.com ta keda pone enfasis cu Aruba ta un sali hopi sigur y cu e situacionnan aki ta masha poco biaha nan ta pasa.

Aruba ta keda categorisa pa un isla di siguridad hopi halto. Den e caso specifico aki, Ministerio Publico y autoridadnan local mester haya e oportunidad pa haci nan trabou. Tambe nan mester saca y emiti informacion na su momento debido.

Mester evita cu sencasionalismo ta bay hunga un rol den e proceso aki. Ta trata aki di e pan di cada dia di e comunidad aki. Mester percura pa e no bira un evento cu a conoce den pasado cu tabata tin su repercusionnan pa henter e isla. Sr. Otmar Oduber a indica cu nan no ta mira ningun problema y efecto pa turismo di Aruba.

Loke si ta pasando ta cu e mercado Mericano tin dos aña den crisis pa e instabilidad economico. Awor aki congreso Mericano a tuma un decision cu ta bay tin efecto riba e economia di e pais. Esaki lo tin consecuencia riba e comportacion di e turistanan, riba tarheta di credito y cobransanan ta bay tin interesnan mas halto, cu ta bay pone cu den e comportacion di e biahando Mericano ta cambia. Esaki riba e situacion tenso cu tin na Merca ta crea un preocupacion pa cualkier destinacion manera Aruba cu ta depende asina hopi riba e mercado Mericano. Pesey tipo di evento nan aki mester keda evalua hopi di cerca y controla.

Conhuntamente cu gobierno Prome Minister tin full atencion pa e asunto aki y conhuntamente cu Minister di Husticia ta delibera y laga Ministerio Publico ta e instancia cu ta duna declaracion riba e caso specifico aki.❑

Minister Otmar Oduber papiando riba Linear Park

Awor a yega un punto cu trabou ta bayendo mas rapido



ORANJESTAD- Diaranson mainta Minister Otmar Oduber a realiza un site inspection na e construccion di e Linear Park pa asina e mira con e desaroyo di e parke aki ta bayendo. Hunto cune tabatin personal di DOW cu ta supervisando e trabounan, miembronan di Infrateam y tambe e constructor di e obra.

E mandatario a duna di conoce cu pa e ultimo dos lunanan nan ta bin ta reuniendo tur diaranson riba e proyecto di Linear Park mirando cu pa october lo kier tin full e parti di e plaza dilanti talk of the Town y te na oficina di turismo cla, caminda lo tin espacio pa parkeo.

Teniendo na cuenta e meta aki, a tuma e decision di realiza e site inspection pa mira si e ta alcanzabel y Minister Oduber ta sinti cu mirando con e trabounan ta avanzando specialmente den e ultimo simannan, cu si lo logre. Esaki despues cu na inicio di e proyecto a confronta diferente retonan relaciona cu utilidadnan, manera entre otro trabounan di tuberia, cabelnan di coriente y telecomunicacion.

"Awor a yega na un punto cu e trabou ta bayendo na un velocidad hopi halto, e klinkers cu ta wordo poni, ta mira cu e baki matanan cu ta bira banki ya caba ta poni. Pa loke ta e palo di luznan, riba 270 mata cu lo wordo poni den e area aki so y luznan decorativo ta yegando den dos pa tres siman. Esey ta significa cu una bes nan yega den mas o menos un luna nan lo caba di wordo poni y e ora por mira e transformacion cu ta tuma lugar", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.❑

Proyecto Renobacion Watertoren ta confronta un retraso

Material pa traha a wordo manda otro pais

ORANJESTAD – Tur cos tabata bay segun plan cu e proyecto "Renobacion di Watertoren na Playa" te ora cu dado momento no tabatin material pa sigui traha.

Na momento cu e Infra-Team di Ministerio di Infrastructura a bay averigua un que otro, a sali na cla cu materialnan cu a wordo "besteld" pa Watertoren, tabata na caminda pa Aruba, pero e barco cu tabata transporta nan a baha tur e materialnan aki na un otro pais.



Ora cu a constata cu tempo tabata pasa y nada di e material, a bay averigua. Ta e ora a bin constata cu e material a wordo baha na pais robes.

Esaki ta nifica un seis siman di retraso den e proyecto aki cu mester a wordo entrega na cuminsamento di luna di juli.

A constata cu esaki no tabata culpa di e contratista pa cua a dun'e un exoneracion di e boet cu ta stipula den e contracto. Esaki ta nifica cu probablemente pa fin di luna e trabou lo sigui cu su ultimo fase. Na momento cu e edificio aki ta cla, personal di Departamento di LAR lo bay haya nan sede eyden.

Di otro banda, apesar cu ta wordo bisa cu e trabounan di Corte ta paralisa, esaki sigur no ta e caso, segun miembronan di Infra-Team. Na inicio el a conoce dos luna di retraso, door di e yobida fuerte, pero despues tur cos a sigui normal.

E trabou basico ta tumando basta tempo, pero te ainda e proyecto ta riba schedule pa caba y wordo entrega na luna di april 2012. Tur esaki ta forma parti di e plan BoAruba di Gabinete Mike Eman y bou di cua ta cay proyectonan manera renobacion di Centro di Oranjestad, BoBario, Green Corridor y mucho mas. ❑

Varios medio Mericano a yega Aruba ayera

Dama mericano perdi ta sigui ta noticia internacionalmente

ORANJESTAD – E caso di dama mericano perdi di fin di siman atrobe tabata motibo suficiente pa tur e tres canalnan di television principal di Merca raporta esaki ya for di comienso di dia ayera y durante resto di e dia. Y anochi un biaha mas algun canal di television (di cual esun di headline news di CNN) tabata raporta e noticia aki di varios angulo.

Y loke ta resalta atrobe manera tabata e caso di Natalee Holloway, mientras cu na Aruba no ta bisando hopi riba e caso, prensa internacional ta haciendo su trabou agresivo resultado den mas informacion cu tin na Aruba mes. Manera tabata e caso 6 aña pasa, a apunta un persona di Ministerio Publico (Abogado General Taco Stein) pa dirigi prensa internacional palabra si esaki tabata necesario pa evita cu cosnan por sali for di man.

Y si tabatin dos Minister di Aruba mes cu a duna informacion riba e caso (Ministernan Dowers y Oduber), e informacion no tabata nada nobo y tur dos a referi na Ministerio Publico y e palabracion cu tin entre gobierno y Ministerio Publico, cu ta un prsona so ta papia.

Di otro banda un canal di television ta raporta cu nan a papia cu Aruba Tourism Authority brevemente, cu a bisa cu " e hecho cu e caso aki no ta un caso relaciona cu turismo, nan no ta comentando".

Problema den e caso aki ta cu otro personanan liga cu e caso aki si ta papiando cu prensa mericano y esei ta pone cu tin mas informacion cu prensa internacional (lesa prensa mericano) ta hayando cu no ta na Aruba.

Mientras cu e media mericano ta raporta loke nan haya di autoridad local, nan ta publica tambe otro informacionnan ricibi manera cu ta e caso ayera ora cu varios a publica entrevistanan cu e supuesto guy di e dama perdi, cu si ta papiando na grandi y ta esun cu a alerta e centro Holloway riba e caso di su chick perdi.

Mientrastanto dos di e amiganan hopi sera di e dama perdi Robyn Gardner a bisa cu nan a papia tambe cu autoridad local riab e caso.

Un di nan ta e propio roommate di Gardner cu ta Christina Jones, cu a bisa cu e conoce Gardner pa 4 aña caba y cu nan a bira bon amigo.

Jones ta propietario di un salon di beyesa, mientras cu Gardner tabata asistente na un oficina di dentista, pero cu recientemente a keda sin trabou pa motibo di situacion economico di e area. E ora e la dicidi di bin Aruba pa relaha su mes y distrai su mes. Sin sa cu esaki lo por ta su fin. ❑



Apesar cu Blauw no ta corda kico a pasa

Reconstruccion y declaracion di testigonan lo ta base pa caso penal

ORANJESTAD – Abogado mr. Chris Lejuez no ta na altura si tin investigacion cu mester tuma lugar ainda of si Recherche a sera e investigacion penal contra Quandt, kende ta encarcela na KIA pendiente di e caso penal contra dje. Manera ta conoci dia 26 di Maart 2011, Quandt a tira su señora diferente biaha.

E señora ta actualmente interna den hospital sin por cana y ta siguiendo tratamento. Bon Dia Aruba a puntra mr. Chris Lejuez con a sigui cu Quandt su situacion y si awor el a logra corda algo. Mr. Lejuez a bisa cu el a bishita Quandt recientemente y actualmente Quandt ta wardando ki dia su caso penal ta bin dilanti. E abogado a duna di conoce cu Quandt no ta corda kico a sosode dia 26 di Maart 2011.El a bisa cu e reconstruccion di loke a sosode dia 26 di Maart, no ta basa riba memoria di Quandt pasobra e no ta corda nada. Sinembargo tabatin hende presente den e cas como pafor di e cas. Nan tur a duna declaracion como testigo. E abogado ta kere cu e victima tambe lo ta corda kico a sosode y lo a duna un declaracion. E declaracionnan aki hunto y loke cu Recherche a haya den e cas lo reconstrui kico a sosode exactamente. Esaki segun e abogado lo bay bira e base pa e caso penal contra Quandt.

E acusacionnan contra Quandt ta hopi serio.

E abogado ta premira cu e caso penal lo bira un hopi penoso tanto pa parti di e sospechoso como pa parti di e victima.❑

Plaza principal di Linear Park lo honra baluartenan di turismo

Plaza Turismo

ORANJESTAD- E Linear Park lo ta un parke di multiple uso. Gobierno a tuma e decision cu e plaza dilanti Talk of the Town lo haya e nomber Plaza Turismo oficialmente caminda ta bay duna reconocemento na e baluarte y pioneronan den a area di turismo.



Banda di esaki e lo bira un recreacion enorme pa nos propio hendenan na promer lugar, lo bay tin kioskonan, stulnan, parasolnan entre otro pa nos hendenan por sinta na cualkier ora di dia y bin cu nan famia pa pasa un rato agradabel. Lo bay tin un caminda di bicicleta y un caminda pa hendenan cana separa pa hendenan por haci ehercicio.

Intencion ta pa den futuro riba e Linear Park lo tin sites pa tur hende cu ta bishita e parke linear por tin wi-fi, ya caba tin conversacionnan andando cu Setar pa por logre. Pa Minister Otmar Oduber esaki ta crea un otro ambiente tambe caminda hoben y adulto por bay y subi online. Paralelo na dje ta bin tambe cu un indea innovativo pa nos turismo, caminda cu for di Plaza Turismo turistanan lo por comunica cu nan famia pa 10-15 seconde y contanan con nan ta pasando na Aruba.

E promer fase ta core for di rotonde Las Americas te na cas di Gobernador. E siguiente fase cu lo wordo traha riba dje na e momento aki ta bou deliberacion entre Ministernan Otmar Oduber y Benny Sevinger. Ta spera cu den e siman nos dilanti lo por tin un decision caba riba dje, esta si ta cuminsa for di aeropuerto te na Cas di Cultura, of si ta cuminsa cu e parti pabou di Wilhelmina Park te na exedificio di DOW.

Una bes e partinan aki keda cla, cual ta e partinan mas dificil, unda cu por encontra mas retonan, e resto, dilanti hotelnan lo bay hopi mas facil, pasobra tin un desaroyo hopi mas amplio eynan. Minister Oduber ta calcula cu lo tin alrededor di 7 pa 8 fase pa por finaliza e Linear Park completamente.

E promer fase tin un costo di 4.9 miyon florin, y posiblemente e di dos y di tres fase lo tin un costo rond di e mesun suma, e demas fasenan ta wordo calcula cu lo ta hopi menos, alrededor di 2 miyon florin. Asina por bisa cu ta trata di un proyecto cu lo ta rond di 40 pa 50 miyon una bes cu e ta completamente cla, convirtiendo su mes den e parke mas largo den caribe cu un total di 10 miya.❑





Debi na iregularidadnan financiero pa cu Grecia

Tweede Kamer di Hulanda ta sali for di reces pa tene debate



DEN HAAG (AFN) - Mirando e situacion cu a surgi financieramente na Europa e ultimo dos simannan aki, Prome Minister hulandes Mark Rutte a wordo jama bek pa Tweede Kamer pa un debate cu lo tuma lugar otro siman, hunto cu e Minister di Finanza hulandes Jan Kees de Jager.

Ta papia e ora riba e plan di rescate pa Grecia. PVDA y D66 a pidi un debate y a haya sosten di e partidonan PVV, SP Groenlinks y ChristenUnie.

E topico principal di e debate mester ta basa riba e pregunta cu si premier Rutte a 'verreken' 50 miljard Euro den e presentacion di e resultadonan di un euro top riba Grecia.

Miembronan di Tweede Kamer kier sa tambe pakico e pakete final ta costa 215 miljard den e periodo te cu 2020, mientras cu de Jager a haci mencion di un suma mucho mas chikito cu tabata 88 miljard euro.

Den prome instancia ta trata di e parlamentarionan di e comision fiho di finanzas di Tweede Kamer cu lo bolbe. Si un di e fraccionnan despues di e debate kier entrega un mocion, tur e otro miembronan di kamer mester tey tambe. E motibo di esaki ta e carta tecnico di diaranson di e ambtenaarnan di de Jager y Rutte. Pa hopi miembro di e kamer, e bruhamento riba e pakete di sosten pa Grecia no a bira menos cu e carta aki.

Premier Rutte a bisa despues di e euro top cu e Grieగonan ta haya 109 miljard euro sosten, di cual 50 miljard lo bin di banconan y companianan di seguro. Otro lidernan lo a mantene esaki riba 159 miljard. Partido di oposicion ta haya cu Rutte a duna un presentacion robes riba e situacion y cu e la faya den e presentacion di cifra.

PVDA y D66 ta bisa cu Rutte a bruha den 50 miljard y cu e mester responsabilisa su mes pa e suma ey den Kamer.

Nan ta haya tambe cu un garantia di 35 miljard na Banco Central Europeo a keda keto mucho largo. SP ta haya cu Rutte a faya y cu e cifranan den e euro top no ta cuadra.

ChristenUnie ta sigui bisa cu nan ta precupa pa cu e suma cu Fondo Monetario Internacional mester aporta cune den e pakete di rescate ainda no ta conoci. ❑

Mientras cu Valero na Aruba ta sigura cu nan ta manda di nan afo

Puiro gedumpt di refineria na Corsow tin ingrediente canceroso

ORANJESTAD / WILLEMSTAD - Aki na Aruba, representantenan di e refineria Valero ta sigura BONDIA ARUBA cu nan resto di puiro catalisator no ta wordo benta riba na dump na Parkietenbos. Esaki mientras cu na Corsow ciudadanonan a reacciona hopi altera awor cu a resulta cu e puiro origina di refineria Isla di 2 di juni ultimo cu a cai den cierto barionan, ta contene material cu ta canceroso. Un catalyst, ta un producto cu ta pone un quimico reacciona diferente. E por bin den varios forma incluyendo metal.

Diamars e refineria a publica e lista di e materia cu tabata den e puiro aki. Aki segun e comite di ciudadano di Basta, cu ta trata di por lo menos 5 ingrediente cu ta canceroso. E puiro ta contene tambe e producto toxico vanadium, cu ta un substancia cu ta crea hopi iritacion.

Tabata despues cu e puiro a plama, habitantenan no a tende nada mas di e refineria Isla. Esei a pone cu e comision a cuminsa exigi informacion. E vocero Jora de Jong ta rabia cu nan a wordo laga sin informacion pa asina hopi tempo. Segun de Jong, hopi di e ciudadanonan a bira malo ora cu nan a deshaci di e puiro (stofia esaki) sin cu nan tabata apropiadamente cubri contra su efectonan.

Na Aruba BONDIA ARUBA a tuma contacto cu e refineria mesora relaciona cu un incidente cu a tuma lugar diadomingo unda cu tambe ta papia di catalyst usa riba tereno di dump. Esaki pasobra tabatin un candela hopi grandi riba dump, cu segun informacion cu BONDIA ARUBA a ricibi e anochi ey, tabata resto di catalyst uza di e refineria, cu a wordo gedumpt. Y esei tabata loke tabata kima y causa e candela.

BONDIA ARUBA a puntra e refineria su vocero si esaki ta cuadra cu berdad, pero esaki a keda desmenti.

"Tur e catalyst di e refineria ta wordo manda pa refina. E no ta wordo gedumpt na e dump na Parkietenbos" e vocero William Day a sigura BONDIA ARUBA ayera.❑

Sr. Rene Herde (AVP)

Crecemento economico a sorprende fraccion di AVP

ORANJESTAD - Cifranan di crecemento economico na cuminsamento di aña a sorprende fraccion di AVP. E inversion cu gobierno a haci y e esfuerso cu gobierno a haci den pasado y e ultimo aña ta dunando e resultado. Banco Central na diferente ocasiona a confirma cu tin un crecemento economico. Ta remarcabel cu den dos aña a bay na un crecemento negativo di 15 porshento, a yega na un crecemento di 10 porshento di economia. Sr. Rene Herde a indica cu a haci un investigacion a wak si tin mas ehempel di otro paisnan cu un crecemento economico di un cambio di 15 porshento negativo pa 10 porshento di crecemento asina lihe. Esaki no ta pa gaba pero ta pa mustra con importante ta pa ta consciente cu e crecemento aki ta un esfuerso grandi y mester tene y saca mayor probecho di dje. E no ta algo cu a sosode pa casualidad, pero e ta un esfuerso di un apertura di Valero y loke Banco Central ta menciona.

Danki na e apertura di Valero cu hopi di e crecemento economico t'ey. E hendenan cu a haya trabou cu ta paga loonbelasting. E belastingnan indirecto cu Valero ta paga. E efecto cu e refineria tin riba e economia den su totalidad y e confiansa cu e ta crea den pais Aruba ta un factor importante. Banco Central a indica cu e crecemento tabata 9 porshento y awor Banco Central ta enfoca riba un crecemento di 10 porshento. Esaki ta un crecemento enorme, pero no ta tur aña mester depende riba un crecemento asina. E crecemento aki no ta algo cu ta tuma luga constantemente.

Esaki ta un prueba di un cambio di unda cu pais Aruba tabata dos aña pasa y unda Aruba ta awe y unda ta bayendo. Mester gare y traducie den miho calidad di bida pa cada un di nos, esey ta e intencion di e esfuersonan cu Aruba ta haciendo. Banda di e crecemento cu a genera dor di Valero ta wak satisfaccion den crecemento di turismo. Pais Aruba tin dos pilar economico cu ta refineria y turismo pa hopi aña. Tur e dos industrianan aki atrobe ta bayendo bon. Esaki ta pone cu confiansa den pais Aruba ta grandi y Aruba ta saliendo di un economia debil y un desempleo cu a afecta e pais grandemente.

E inversionnan cu gobierno a bin ta haci tambe a hunga un rol segun fraccion di AV. E ta creando trabou y un actividad enorme den e pais Aruba y ta dunando e pida cu falta a indica e economia atrobe. Ora LAGO a sera den añanan 1980 prome cu status aparte, tabata tin discusion con Aruba ta bay sali dilanti.

Kier a wak unda ta crea trabou y unda ta bay haya entrada, paso e refineria tabata e entrada principal. A cuminsa e desaroyo economico cu hopi hende a duda cu e por tabata tin exito c ta turismo. Un par di aña despues e crecemento di turismo a causa un bon impacto.

E bienestar social y di pais Aruba ta danki na e crecemento ey y awe ainda. E tabata un iniciativa di gobierno, e no a sosode dimes. E ta e rol cu gobierno a asumi y esey ta loke gobierno ta haciendo awor. Gobierno tabata e catalisado di economia di pais. Aruba aunke e inversionnan mas grandi mester bin di sector priva, toch gobierno ta kere cu nan mester duna ehempel pa stimula confiansa den e pais aki.❑

Pregunta di partido MEP

Di con gasolin ta subi mas halto aki y otro paisnan no?

ORANJESTAD- Un biaha mas nos pueblo ta hay'e confronta cu un aumento drastico di prijs di gasolin. Net e gobierno aki cu a hiba un campaña electoral ta priminti cu lo baha prijs di gasolin, lo baha prijs di awa y coriente, lo elimina BBO, lo elimina brandstofclausule, awor ta haciendo completamente contrario.

E siman aki nos a bolbe haya un regalo di e gobierno di CAMBIO DIMES: aumento di gasolin y diesel!Pueblo ta hopi disgusta cu esaki. Preguntanan cu ta surgi ta, con por ta cu na 2008 prijs pa bari tawata aproximadamente US$ 150, y prijs di gasolin tawata na Afl 2.62 pa liter y awor cu e bari ta costa menos, esta US$79, e prijs di gasolin na Aruba ta Afl 2.43 pa liter! Esaki no ta den proporcion. Internacionalmente prijs di crudo ta baha, pero aki na Aruba e ta subi, subi y sigui subi!Dicon den exterior nan no ta paga mas di US$3 pa galon, y na Aruba nos ta paga casi US$ 5 pa galon, acaso ta pa sigui subsidia e politiconan atraves di Valero?Otro cos cu a hala masha atencion ta cuanto esfuerso y placa gobierno ta hinca den propaganda pa splica dicon mester aumenta prijsnan. Pero tur e informacionnan aki tambe tabata valido durante e periodo di gobernacion di MEP. Sinembargo e tempo ey tur integrante di AVP, incluyendo e actual ministernan, tawata instiga pueblo cu ta pa culpa di MEP y Nel Oduber e prijs di gasolin tabata subi periodicamente. Awe nada no a cambia di e informacionnan, y awor si diripiente nan kier pa pueblo kere cu nan ta honesto! Pa colmo, en bes di admiti cu nan a haci malo di instiga den pasado, awor nan kier sconde tras di integrantenan di partido MEP cu ta cuestiona maneho di gobierno. Gobierno a regala su mes 20 miyon florin EXTRA pa busca mas coordinador, pa biaha mas y pa haci mas propaganda. Miho gobierno a duna pueblo e placa aki, y baha e accijns riba gasolin! Asina sikiera pueblo por sinti poco di e alivio. Mientras pueblo ta sufri, gobierno ta sigui aumenta prijs sin misericordia, y ta sigui biaha y fiesta manera cos cu no tin mañan!.❑

Gobierno mes ta duna ingrediente pa MEP bolbe aki dos aña

ORANJESTAD--"Tempo cu Betico a fayece, Amigoe di Aruba a skirbi 'Betico dood, MEP dood.' Mesora despues ami so a hera saca mi so 11 asiento."

Esaki ta locual ta duna Nelson Oduber e confianza cu MEP por bolbe lanta cabez fuertemente, particularmente despues di elegi su lider nobo dia 28 di Augustus proximo.

Oduber a bisa esaki durante un bishita na BON DIA Aruba. "MEP tin un nucleo. Den pasado tabatin otro ocasion cu 'votegetters' a bay for di MEP.

Difunto Watty Vos tabata e di dos den MEP y el a bay. Tambe Charro Kelly. Esaki ta di tres biaha cu 'votegetters a bay' for di MEP." Oduber a bisa refiriendo na e kiebro cu Mervin Wyatt Ras, Marisol Lopez Tromp y awor Booshi Wever.

"Ta na tres ocasion cu hendenan di peso a bandona MEP. Pero esaki ta prome biaha cu el a sosode bou mi liderazgo. Berdad ta incalculable pa sa cuanto hende di MEP a grupo cu a sali por a hiba cu nan."

Asina mes, Oduber ta convenci cu e lo no afecta e partido, mirando historia. MEP por genera miembro nobo, asina cu scohe e lider nobo.

Durante su discurso di despedida, Oduber lo sugeri pa institui dos grupo special pa yuda MEP cu ta un think tank cu por ta Fundacion Cesar Terzano cu te awor ta mas bien ta traha pa recauda fondo.

E think tank aki lo consisti di hendenan cu hopi experiencia, incluso su mesun persona cu por yuda MEP cu ideanan, sugerencia y conseho.

Pero tambe Oduber kier mira un 'grupo piloto,' cu ta consisti di hobennan cu no necesariamente ta bira politiconan activo mesora pero cu ta cuminza traha si riba e arena politico. Di e forma aki nan por acumula experiencia y tambe bira mas conoci den comunidad, pa evita cu ora di traha lista, diripiente tin hende cu Aruba nunca a yega di tende di nan. Di e forma aki por percura cu e candidatonan nobo riba lista di MEP ya ta conoci for di hopi prome y asina por nan por logra mas voto.

Den opinion di Oduber, MEP tin suficiente tempo pa bin cu un lider y lista fuerte cu por trece cambio den Gobernacion na 2013 caba. Na e momentonan aki tin un Gobierno cu ta sosten'i "den mi concepto pa mas cu 12 Parlamentario, pero mi ta wak tambe kico nan ta haci."

Oduber ta referi spesificamente na Juan David Irausquin kende no ta cumpli cu su promesa di ta un Parlamentario critico. Segun e lider di MEP, Irausquin tabata fuerte contra Gobierno di MEP pero ta accepta tur cos di su mesun Gobierno.

"Mi ta mira cu e Gobierno aki lo pasa den un tempo dificil. Ami ta ta mira cu MEP tin dos aña pa traha. E efecto di medidanan y aumento di awa y coriente lo hunga un papel sigur pa e Gobierno aki."

Como tal e tambe ta cuestiona Banco Central, esta cu si 3 porshento di BBO por occasiona 10 porshento di inflacion, ta con 45 porshento di aumento di prijs di awa y coriente lo afecta inflacion di Aruba.

Es mas, segun Oduber, ta e propio Gobierno di AVP lo percura pa MEP bolbe na mando na 2013. "Mike ta traha tur dia pa nos gana eleccion.

Ohala nan bin cu mas tram, aumenta awa y gasoline. Tur ta den nos fabor.

Ora cu gana eleccion na un forma abromado, bo ta crea expectativa. Pesey mi ta mira cu MEP ta bolbe y si nos presenta un bon vision, nos lo por capta e atencion di votado. Eleccion lo demostra si e mensahe lo yega."

Y Oduber ta convenci cu si e kier, e por lanta comunidad awor aki pa protesta masalmente contra aumento di awa y coriente. E punto no ta pa start e candela sino pa control'e y aki ta unda su responsabilidad ta bin.

"Mi tin hopi experiencia y trece hende dilanti Gobierno pa modela tres dia, e ta yuda?

Ora cu trece un massa hunto, ami lo keda responsabel. Ami ta kere e massa tey, y ta djis un yamada mester haci.

Pero ami lo no haci'e. Pero si tin un protesta, lo mi sosten'e si e ta bon pa Aruba.

En todo caso , Oduber ta convenci cu un MEP nobo cu lider nobo lo tuma pasonan necesario pa drecha Aruba.

"Ami a haci'e na 1989, cu recession y tempo di racetrack. Goberna nifica tuma decision popular y impopular.

Locual ta pasando awor aki tin mucho cosmetica. Gobierno mester crece economia cu ta crea efecto multiple. Ni tram ni vierbaansweg ta crea esaki.

E Gobierno aki ta mesun cos cu esun di Henny Eman. Esta cu no ta bin cu nada cu ta substancial y duradero pa Gobierno, cu ta produci belasting." Oduber ta sigura cu e vierbaansweg lo no produci nada agrega pa economia, cu excepcion cu pa un paar di contratista.

"Si Aruba a haya petroleo y gas, por a pensa riba e corridor. Y esaki ta locual mi ta haya falta di comerciantenan. Pakico nan no ta protesta e tram cu no ta duna ningun balor adicional."

Los di e eleccion di lider, e congreso di MEP dia 28 di Augustus lo ta den luz di 40 aña di celebracion di existencia di partido MEP, unda lo trece un vision tambe pa future.

"Bende e MEP cu lider nobo y otro posibilidadnan cu ta bon pa Aruba. Mi ta mira cu nos tin ingrediente presente pa proximo eleccion. Nos ta bay ta un bon contrinctante pa e Gobierno awor."❑

BON DIA Aruba

Na beneficio di Fundacion Autismo Aruba

Aruba Way cu caminata dedica na hende diferente cu no ta menos cu ningun otro









ORANJESTAD—Aruba Way ta realmente cumpliendo cu su mision pa mehora bida di hende door di mobiliza e spirito di compassion y di comparti cu ta existi na Aruba. Ayera e Fundacion di trahadonan di Valero a entrega no menos cu 126 mil florin na dos organizacion. Ta trata aki di Fundacion Forsa y Wit Gele Kruis. E ultimo a ricibi un check di 116 mil florin pa cuminza cu su campaña riba consientisacion di cancer.

Y den su afan pa yuda mas organizacion, Aruba Way a uni esfuerzo cu patronisado Caribbean Mercantile Bank, CMB, pa dedica su di 6 caminata consecutivo na Fundacion Autismo Aruba. Durante un presentacion na Renaissance Convention Center, den presencia di diferente invitado incluso Parlamentarionan Donny Rasmijn y Rene Herde, Joanette Vrutaal di Aruba Way a splica cu ta pa di 6 aña consecutivo ta organizando e 'Fun Walk' annual.

Aruba Way a keda lanta na 2004 y ta e organizacion caricativo di trahadonan di Valero cu tur quincena ta haci donacionnan na fondo di e Fundacion. Cu e placa aki, Aruba Way na su turno ta duna contribucion valioso na instancianan y fundacionnan cu ta traha na interes di comunidad. E fondonan recauda durante e caminatanan den pasado por ehempel a bay pa Cruz Cora, Wit Gele Kruis, Wilhelmina Kankerfonds, Edmund Harms Foundation, Ban Uni un Man pa Cria Nos Muchanan, Fundacion Respetami, Famia Planea y CEMBRAH.

"Despues di hopi brainstorming y papiando cu nos propio empleadonan nos a dicidi pa aporta na un diferente causa. Un causa cu hopi di nos no conoce," Vrutaal a bisa, admitiendo cu e mes no tabata sa mucho di e trastorno aki. "Nos a haya un presentacion di Coordinado di Fundacion Autismo Aruba Natasha Richardson cu a splica nos mas kico ta autismo." Pa e motibo ey mes, comision encarga cu e caminata a dicidi pa scohe autismo como enfoke e biaha aki y di e mesun forma consientisa comunidad kico ta autismo. Di e forma aki, Aruba Way lo duna bek na comunidad.

Vrutaal a bisa cu e biaha aki kier kibra tur record den recaudacion di fondo. Na 2010 a logra acumula un suma di riba 38 mil florin pa Famia Planea y CEMBRAH. Y e aña aki, kier surpasa e cantidad aki. "E ta un sumo placer pa bisa cu nos tin un sponsor pa nos caminata. Di e forma aki, CMB y Aruba Way lo yuda haci e caminata mas grandi y asina tambe di nos banda consientisa comunidad riba Fundacion Autismo y autismo.

Pa keda den e mesun spectrum di autismo, Aruba Way a dicidi duna e caminata un nomber cu ta cuadra cu henter e fenomeno di autismo. "Nos sa cu hendenan cu tin autismo ta un tiki diferente. P'esey mes nos lema e biaha aki ta 'Different, but not less.' Nos kier mustra cu hendenan cu autismo por ta diferente, pero nan no ta menos cu nos." Cu participacion amplio comunidad henter por contribui na e consientisacion y tambe genera e fondonan necesario, door di cumpra e t-shirtnan pa participa na e caminata.

Armin Solognier di Caribbean Mercantile Bank a bisa cu e banco kier promove tanto e caminata, pero tambe Fundacion Autismo Aruba. Mas ainda, Solognier a enfatisa e relacion estrecho cu CMB tin cu Valero y no a duda den responde pa sostene e caminata, comprometiendo asina participacion tambe di empleadonan di CMB na e 'fun walk.' Solognier a gradeci Aruba Way, Valero y empleadonan pa e trabou comunitario valioso cu nan ta haci.

Di parti di Fundacion Autismo Aruba, Presidente Dilma Arends a gradeci Aruba Way pa e gesto grandi. Ta di tres biaha caba cu Aruba Way ta contribuyendo cu Fundacion Autismo Aruba. Incluso e Fundacion tabata un di e patronisadonan grandi pa e prome symposium internacional riba autismo organiza na 2010. "E placa ta destina proyectonan spesifico, unda por yuda personanan cu autismo bira personanan productivo den comunidad. Ta cuestion di educa comunidad pa trece cambionan chikito pa asina permiti personanan cu autismo por adapta y mehora nan funccionamento."

Arends a bisa cu segun calculacion tin como 1000 persona cu autismo na Aruba, y nan ta plama na cas, na scolnan, den comunidad y nan mester di un ayudo pa nan por participa activamente den comunidad.

E caminata mes ta tuma luga dia 10 di September, Gregory Kwidama di Aruba Way a bisa. Lo uza e ruta cu semper a tuma den pasado, cu excepcion di aña pasa tempo cu a cana den San Nicolas. Segun Kwidama, e ruta di 5 kilometer lo sali for di ex International School na Colony, y lo pasa den e cayanan di Seroe Colorado. "Nos a dicidi pa tene e caminata na Colony, pasobra e area ta mas keto pa muchanan, sin mucho desordo. E ta un ruta facil pa cana, den aire liber." Lo tin borchi y guia pa ilustra e ruta.

Por inscribi via email arubawayfunwalk@valero.com; y tambe por yama na number 5894646, of manda fax na 5894949. "Nos ta spera cu hendenan lo atende den grupo. Lo tin diferente premio, entre otro pa e grupo mas anima, pero tambe door prizes." Kwidama mescos cu Vrutaal ta spera cu e biaha aki lo kibra record den participante y tambe den recaudacion di fondo.❑

BON DIA Aruba

Minister Plenipotenciario a rindi honor na memoria di sra. Rosinda Langendijk-Thijsen





Den Haag – Na Crematorium Yarden na Almere a tuma lugar un ceremonia pa despedida di sra. Rosinda Langendijk-Thijsen, cu a fayece 4 di Augustus ultimo na edad di 90 aña. Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y un delegacion di personal di Cas di Aruba a asisti y rindi honor na memoria di sra. Lagendijk-Thijsen.

E mandatario a dirigi den nomber di Gobierno di Aruba y pueblo di Aruba palabra na e yuinan, rumannan, nieto y bisanietonan di sra. Rosinda Langendijk-Thijsen. Den su discruso sr. Abath a recorda cu na e celebracion di Arubadag ariba 20 di Maart di e aña aki, sra. Langendijk-Thijsen tabata presenta ariba invitacion di e comicion organisador di Arubadag 2011. 'Cas di Aruba a haya cu ta na su lugar pa durante di e celebracion di plata di nos Status Aparte invita personanan manera sra. Langedijk-Thijsen cu tabata instrumento den celebracion di nos dia aki na Hulanda. Sra. Langendijk-Thijsen ta e prome Arubiano cu a organisa un Arubadag na 1976 aki na Hulanda. Un di e momento impresionante e merdia ey tabata e momento cu sra, Langendijk-Thijsen a keda saluda pa Prome Minister sr. Mike Eman. Despues sra. Langendijk—Tijsen a tuma palabra y a haci esaki yen di passion, amor y determinacion. E merdia aki centenares di persona tabata testigo di e palabranan inspirador di sra. Langendijk-Thijsen. Un persona na un edad respectable cu a recorda nos ariba e forza y ambicion cu e Arubiano tin pa libertad y cu ta resora esaki manera un perla. Principalmente su palabranan a duna nos di sinti cu aunque cu nos ta bin di un isla chiquito y humilde, nos ta grandi den pensamento y ser' asina sr. Abath a bisa.

Sr. Abath a cita e palabranan di sra. Langendijk-Thijsen e merdia ey unda ela bisa cu e intencion ta pa Arubianonan bini hunto den un ambiente ameno pa papia ariba e situacion na Aruba. 'Nos a hisa e bandera di Aruba y canta den voz halto nos himno nacional. Mi ta contento di mira cu Arubadag a crece y bira un evento grandi y mi lo spera cu esaki sigi asina.

Nos por mta leu for di cas y un dia asina ta pone nos soña cu conocirnan mei mei di nos, pasobra unda cu nos por ta, Arubiano nos ta keda,' segun e palabranan di sra. Langendijk-Thijsen cu a keda sita dor di Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath.

Sr. Abath a declama e poesia "Paradise Regained" di e poeta Arubiana Giselle Ecury, cual poesia ela scohe special pa e ocacion aki..



E mandatario a finalisa su discurso den cual ela gradici Mama Dechi den nomber di su pueblo y di tur esnan cu ela sabi di inspira cu su gran humildad y calor humano. 'Bo palabra y accionnan lo keda como siñanza pa semper den nos memoria. Nos lo keda recordabo como un gran Arubiano; un ehempel pa hopi. Sosega awor den brasa di Senjor,' asina sr. Abath a termina su discurso na e famianan di sra. Rosinda Langendijk-Thijsen. Na final tabata tin oportunidad pa condoler e famianan.❑



Diadomingo 14 augustus lo tin containers na veld di Douane, Dakota

ORANJESTAD - Serlimar ta informa cu diadomingo awor, 14 augustus, lo tin containers pa desperdicio di cas grandi (grofvuil) na banda di e veld di Douane/ Real Juventus, Dakota (Pindastraat).

For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, tur habitante ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di e veld di Douane, pariba di Pius X school. Serlimar ta gradici habitantenan responsable di Playa Pabao y vecindario, cu diadomingo ultimo a haci bon uzo di e proyecto aki por medio di deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) como tambe entre otro mata corta.

Serlimar ta recorda cu lo bai tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaille aki! Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Alaves, pa recoge auto bieu, por jama libremente na 5843030.

Tambe, deposito di desperdicio grandi di cas ta sigui gratis na e containerpark di Parkietenbos. E horario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 6'or di mainta pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 7'or di mainta pa 6'or di atardi. Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cai na caminda.

Palabranan di gradicimento ta bai na nos empleadonan encarga cu e supervision y tambe e coordinacion di containers, kendenan a cumpli cu un excelente trabao.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Spera cu Fitch no 'downgrade' Aruba pa debe di Gabinete Eman

ORANJESTAD- Poco dia pasa Banco Central a anuncia cu pa aña 2011 nos Pais lo conoce un crecemento economico di 10,6%.
Esaki sigur ta un noticia alentador, ja cu si e crecimento economico ta menos, esaki lo significa cu e deficit financiero di nos Pais lo ta mas grandi cu e 325 miyon manera cu Gabinete Eman a premira den e presupuesto di nos Pais pa 2011.

Mester remarca si, cu ora nos constata cu hopi placa drenta caha di Gobierno, esaki automaticamente no kiermeen cu tin crecemento economico.
Un parti di e placa aki mester bay pa paga restitucion di belasting na e Pueblo y como cu restitucion no ta bayendo mane mester ta, Gobierno ta keda cu e placa aki den caha anto ta yena wowo di Pueblo cu esaki ta crecemento economico, siendo cu en-realidad Gobierno debe e placa aki na nos Pueblo.

Awor nos mester tene nos curason pa e bishita di Fitch den e luna di augustus, na unda cu e compania di rating aki lo bin evalua Aruba pa wak si nos Pais por cumpli cu su debenan mane mester ta.
Si Aruba por cumpli, nan lo rate nos positivo y si nos no por cumpli bon, nan lo downgrade nos pa un rating negativo.
Un rating negativo lo trece cune cu inversionistanan lo haya miedo pa inverti den nos Pais of nan lo cobra mas interes ora di fia nos Pais placa.

Poco dia pasa mes, Merca a wordo downgrade dor di Standard & Poors, un otro compania di rating, pa motibo di e debe creciente di e Pais. Nos Pais tampoco no ta keda atras, ja cu cifranan ta mustra cu Gabinete Eman a traha debenan grandi pa nos Pais y e mas tristo ta cu Gabinete Eman no tin un plan concreto con lo sanea nos finanzas publico. E debenan disproporcional cu Gabinete Eman ta trahando pa nos Pais sigur lo tin un impacto negativo riba e evaluacion di Fitch.

Ja caba preparacion nan ta tumando lugar pa e bishita di Fitch. Gabinete Eman a dicidi di paga miles di dollar na un banco Americano, UBS, pa sinta na mesa pa papia cu Fitch. E banco aki lo mester bay tover cu e cifranan di nos finanzas publico pa asina purba convence Fitch cu Gabinete Eman ta hibando un maneho financiero prudente cu merece di keda cu un rating positivo.

Aki Gabinete Eman atrobe ta demostra cu nan no ta confia nos profesionalnan local. Nan ta prefera di paga e banco UBS miles di dollar pa haci un trabou cu nos profesionalnan local ta bin ta haci pa hopi aña caba. Y e mas tristo ta cu tur informacion cu UBS mester, ta e profesionalnan local lo mester produci nan. Pesey nos mester puntra nos mes, si no tabata mihor pa Gabinete Eman a inverti e miles di dollar aki den nos mesun hendenan?

Di tur manera nos mester tene nos curazon awor pa wak ki resultado e bishita di Fitch lo tin pa e rating di Aruba y ban spera cu nan no downgrade Aruba pa e tantisimo debe cu Gabinete Eman a traha pa nos Pais.❑

Edwin Gomes ta entrega cuadra na Centro di Pesca Hadicurari



ORANJESTAD- Recientemente sr. Edwin "Eddy" Gomes a haci entrega di un bunita cuadra, obra di man y su propio inspiracion artistico, na Centro di Pesca Hadicurari. Esaki tabata despues di a experiencia pa su mes e Dia di Piscado na juni ultimo, na cual su persona como piscado a gosa masha.
Su mes un piscadonan cu a forma parti di e fundacion y tambe a mira e centro di su inicio, a aprecia e trabou cu ta tuma pa haci un actividad di tal magnitud.
Como gesto sr. Gomes, den presencia di su yiunan Darwin y Darling, a entrega un obra artistico na e representante di e centro. E obra, mester menciona, ta traha completamente di material recycla y cual e ta duna su interpretacion artistico.
Sr. Byron Boekhoudt na nomber di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari a tuma e cuadra, gradiciendo sr. Gomes pa e bunita gesto y segurando cu esaki lo wordo exponi ampliamente na un sitio prominente na e cetnro su Club Huis na e di dos piso di e edificio. ❑

Nel Oduber no ta pone man den candela pa Carl Giel

ORANJESTAD—Lider di MEP ta sostene candidatura di Carl Giel, apesar di cualkier acusacion cu Gobierno por tin su contra. Nel Oduber no ta mira problema pa miembro di partido MEP postula su mes como candidato pa bira lider mirando cu no tin ningun cargo su contra.
Es mas, Oduber ta haya ironico cu Gobierno kier kita Carl Giel for di trabou, pero ta nombra un persona como hefe di DPL cu tambe a yega di haya acusacionnan similar. E hefe actual di DPL, segun Oduber a keda deteni pa un siman pa motibo di sospecho di falsificacion di firma na Departamento di Labor.
Paloke ta Giel, Oduber ta sinti cu e hecho cu Gobierno ta keda postpone e caso cu Giel a entama contra e landsbesluit pa kit'e for di trabou ta bisa suficiente. Esta cu no tin argumento contra e candidato pa liderazgo di MEP. Den un caso asina, Nel Oduber ta sostene Carl Giel y ta keda demostra tur su confianza den e candidato di MEP.
"Ami a papia cu Carl Giel riba su asunto. MI a wak kico el a mustra mi. Mi no a wak otro documento. Pero e pregunta ta pakico Gobierno tin e asunto para. Pasobra Gobierno por hunga cu placa di pueblo, pero Carl Giel no. E si tin cu sigui paga su abogado." E lider di MEP ta considera cu a demoniza Carl Giel.
Segun Oduber, MEP tambe ta interesa pa haya resolucion den e caso, unda a kita Carl Giel for di Direccion di Labor riba sospecho di fraude. "Pero mi ta haya straño cu despues di dos aña di Gobernacion no por bin cu prueba kico el a haci, si berdad el a firma falso of cu el a yuda hende."
Di otro banda Nelson Oduber no ta pone man den candela pa ningun hende. Pero tanten cu un hende no ta sentencia, no por huzg'e. Y no kier compara e caso aki cu e lista cu Booshi Wever a ricibi, unda lo a bin cu un cantidad di punto pakico Wever lo no por bira lider. Incluso a papia di falsificacion di diploma.
Pero Nelson Oduber ta bisa cu e dos casonan ta totalmente separa. No ta e como lider a pidi pa traha un lista, y riba dje "Booshi Wever is done." Pero e ta lamenta si cu te ainda no tin claridad ni pa Carl Giel ni pa MEP kico ta pasando. "Si despues di dos aña bo no por bin cu evidencia."
E lider di MEP no por bisa kico lo pasa cu Carl Giel den MEP si mester bin un sentencia su contra. Mas bien, e ta kere cu e acusacion ta similar na tur e storianan riba investigacion contra Gobierno di MEP, cu nunca a keda substancia.❑

Sr. Rene Herde

Tin caminda alternativo pa esunnan cu no a probecha bon di enseñansa

ORANJESTAD - Fraccion di AVP a tuma nota di e proyecto di enseñansa di Formacion social. Den e simannan cu ta bini lo trata esaki den Parlamento. AVP ta na haltura cu enseñansa no ta funciona optimal. Esaki no ta un acusacion, pero a constata cu tin mucho hopi hoben not a probecha optimalmente di enseñansa. Mucho hopi mucha ta stop scol hopi trempan. Hopi hoben ta stop scol y ta cana rond sin un ofishi of diploma. Sin un diploma e posibilidad riba mercado laboral ta menos. E persona ta cay mas lihe den categoria di entrada mas abou. E ta mas vulnerabel ora cos bira dificil den un pais of economia esun sin enseñansa ta perde trabou mas lihe.


Sr. Rene Herde

Fraccion di AVP ta di pensamento cu tur mucha mester bay scol y no mag di sali scol sin diploma of ofishi. E no ta simplemente un frase bunita cu AVP ta trece. E ta un plan di accion cu a pidi Minister den pasado y ta pidiendo gobierno actual y ta bay pone mas atencion na dje. E ta encera pa haci mas hopi cos pa hopi mas mucha posibel tin exito den nan carera y nan enseñansa den futuro.
E ta nifica tambe un bon base pa nan funcionamento den comunidad y nan entrada den futuro. semper lo tin gruponan cu no ta probecha suficientemente di enseñansa e formacion social cu gobierno a propone algun siman pasa den un ley, lo percura pa yuda un cierto grupo di hoben. Ta trata di grupo di hoben cu ta sali di scol sin un diploma of ofishi ta haya un otro caminda pa cana pa yega na un formacion personal y un formacion profesional pa nan por funciona miho den comunidad. E hobennan aki mester bira menos vulenrabel y pa nan no perde atencion y ta e prome nan pa perde trabou.
Fraccion di AVP kier pa cada un ciudadano ta prepara pa cuida y contribui na nan famia na un moda sano den comunidad. E rol di enseñansa ta importante den e proceso aki y e no por wordo menosprecia. Banda di enseñansa ta wak den e ley aki cu pa esunnan cu enseñansa a faya nan of nan no a probecha di enseñansa, nan tin caminda alternativo pa yega na un profesion y un ofishi pa nan mes y genera extra entrada pa nan famia.❑

Rosario Bibo 12 di augustus na Alto Vista

ORANJESTAD - Diabierna 12 di augustus lo tin otro Rosario Bibo na Alto Vista cuminsando pa 7.30 di anochi. Na e ocasion aki lo resa pa un bon comienso di e aña escolar nobo.

Hopi mucha lo drenta scol pa prome biaha, sea ta crèche, kleuter, scol basico of enseñansa avansa. Tambe lo tin maestronan nobo cu lo bay para dilanti di klas pa prome biaha.
E comision encarga cu e Rosario Bibo ta invita mayornan y hobennan pa uni den oracion diabierna awo y pa pidi proteccion di La Birgen di Alto Vista pa tur hoben y e maestronan durante e aña escolar nobo cu ta cuminsa dia 17 di augustus.



Lo resa tambe pa mayornan por tin tur e forsa necesario pa guia nan yiunan y pa un bon comunicacion entre mayornan, maestronan y tur hoben tanto na cas como na scol.❑

Tent disponibel pa benta di diferente producto

ORANJESTAD - En conexion cu 25 aña di existencia di e Cuerpo Policial di Aruba ta bay tin un celebracion cultural dia 17 di augustus proximo.

Esaki lo tuma luga na Plaza Betico Croes cuminsando for di 6or di atardi pa 11or di anochi.
Departamento di Cultura Aruba tin tentnan disponibel pa benta di cuminda, artesania of otro producto. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. John John Flemming di Departamento di Cultura na 581-2185.❑

Withholder in Chief



MAUREEN DOWD

DES MOINES, Iowa – Even the Butter Cow at the Iowa State Fair is not enough to sweeten the mood.

Three years ago, Barack Obama's unlikely presidential dream was given wings by rapturous Iowans – young, old and in-between – who saw in the fresh-faced, silky-voiced black senator a chance to leap past the bellicose, rancorous Bush years into a modern, competitive future where we once more had luster in the world.

"We are choosing hope over fear," Obama told a delirious crowd of 3,000 here the night he won the Iowa caucuses.

But fear has garroted hope, as America reels from the latest humiliating blows on the economy and in Afghanistan. The politician who came across as a redeemer in 2008 is now in need of redemption himself.

Faced with a country keening for reassurance and reinvention, Obama seems at a loss. Regarding his political skills, he turns out to be the odd case of a pragmatist who can't learn from his mistakes and adapt.

Many of his Democratic supporters here, who once waited hours in line just to catch a glimpse of The One, are disillusioned. "We just wish he'd be more of a fighter," said one influential Democrat with a grimace.

Another agreed: "You can't blame him for everything.

I just wish he would come across more forceful at times, but that is not the dude's style. Detached hurts you when things are sour. You need some of Clinton's 'I feel your pain' compassion."

The president has been so spectacularly unable to fill the leadership void in Washington that the high-spirited Michele Bachmann feels free to purloin Obama's old mantra.

"The power behind our campaign is hope and a future," she chirped to a sparse crowd Monday in Atlantic, Iowa.

"That's all I believe in." That and making America safe for old-fashioned light bulbs and not those weird curly ones. Obama's response on Monday to Friday's Standard & Poor's downgrade and to the 22 Navy SEAL commandos and eight other soldiers killed by a Taliban rocket-propelled grenade in Afghanistan was once more too little, too late. It was just like his belated, ineffectual response on the BP oil spill and his reaction to the would-be Christmas Day bomber; it took him three days on vacation in Hawaii to speak about the terrorist incident when the country was scared about national security, and then he spent the next week callously shuttling from the podium to the golf course.

Bachmann has been riding around Iowa in her bus, with Elvis music and her name emblazoned 25 times on the outside, mocking Obama for going to Camp David last weekend and burrowing in, while the country was roiling. His inability to grab a microphone and spontaneously assuage Americans' fears is strange.

If the U.S. servicemen had died on a Monday, he wouldn't have waited until Wednesday to talk about it.

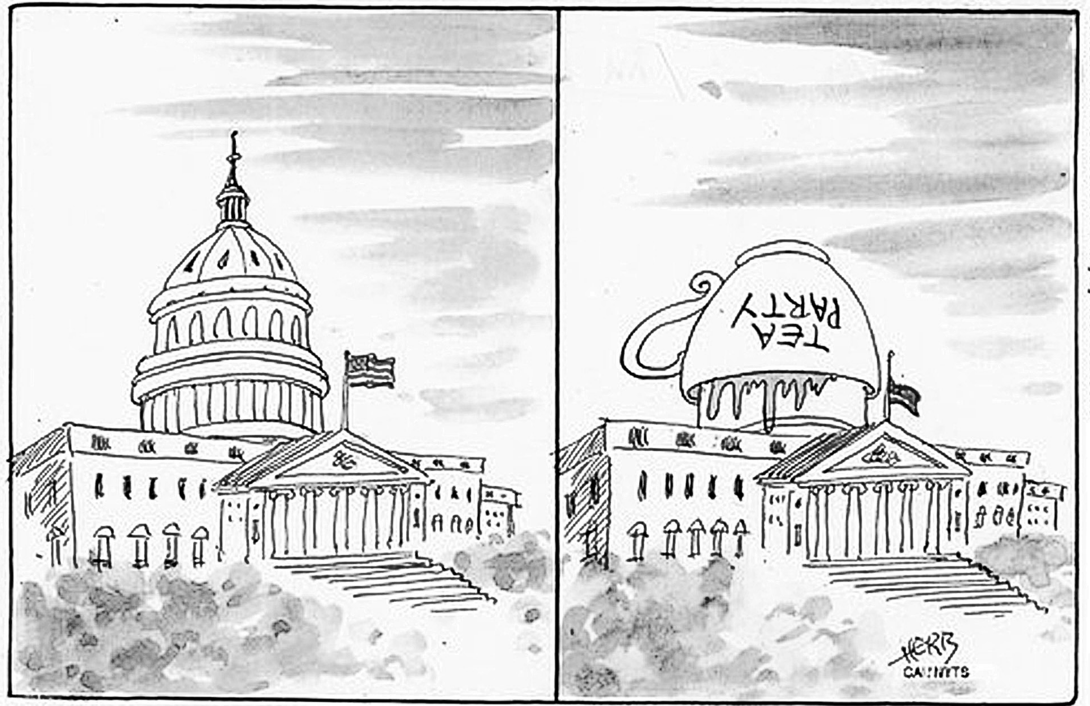
He doesn't like the bully pulpit, just the professor's lectern.

fter failing to interrupt his Camp David weekend to buck up the country on one of its worst days in history, he tacked on his condolences for the soldiers' families to his economic pep talk, in what had to be the most inept oratorical segue of his presidency.

He long ago should have gone out into the country to talk to Americans in person and come up with a concrete plan that people could print out from the White House website and study.

Hasn't he learned how dangerous it is to delegate to Congress? His withholding and reactive nature has made him seem strangely irrelevant in Washington, trapped by his own temperament.

He doesn't lead, and he doesn't understand why we don't feel led. Speaking from the State Dining Room of the White House, he advised America it was still "a triple-A country" like some cerebral soccer coach urging the kids to win one for the London Interbank Offered Rate.❑



Mitt Romney's vanishing act

FRANK BRUNI

PELLA, Iowa – If the Iowa Republican debate were to provide a truly accurate mirror of the race at this juncture, Tim Pawlenty would wear a sandwich board, with a scrawled plea to the state's voters: "Save me." Michele Bachmann would spin onto the stage in a giant teacup, to find a microphone three times the size of anyone else's and a spotlight four times as bright. Newt Gingrich, looking characteristically put out, would unveil a new campaign slogan: "The Glower for This Hour." And the party's most likely nominee, Mitt Romney? He wouldn't show.

The less seen of him, after all, the better. That's not my harsh assessment. That's been his de facto campaign strategy this summer. His curious absence through the debt-ceiling showdown even set off a spirited name game in the news media, with different scribes lofting different sobriquets: the missing Mormon, the phantom front-runner and (courtesy of Ben Smith of Politico) a denizen of the Mittness Protection Program. Couple his low profile with his history of reinvention and you wind up with a candidate who campaigns in disappearing ink. It's tough to get a read on him, and he leaves no strong impression.

He did, in fact, emerge from Mittness Protection and materialize (or is that Mitterialize?) in Iowa on Wednesday, in advance of the debate, which he will actually attend. But he'll leave before the straw poll on Saturday. Now you see him. Now you don't.

I saw him midday here in Pella, where he took a seat at a drab conference table in a drab conference room for a meeting with about a dozen local business leaders. There was no campaign regalia, no boldly colored backdrop, nothing to draw or hold the eye. "Looks like I get a microphone," he said, noting the instrument before him. "But I'm not planning on saying much."

Over the ensuing hour, as the business leaders bemoaned the economy, he did a lot of listening and nodding, punctuated with such measured words in such a mild voice that it was possible to register only his teeth, tan and dangling forelock. Assuming you eluded slumber. Can Romney get all the way to the White House like this? There's still plenty of time for him to step it up, but, for now, he is doing something risky and remarkable: asking people to vote for him while encouraging them to look away. The case he's making is more anti-Obama than pro-Romney, and it's only when he's bashing the president that his words catch fire, or his ember-like approximation of it.

He personifies the Republican bind in 2012. Party leaders believe (with excellent reason) that Obama is eminently beatable, yet they're fretful (as they should be) that they're squandering that opportunity with a field of candidates too weak for the task. Rick Perry doesn't really change that. His record in Texas is more complicated and less flattering than the bonanza of job creation he and his supporters extol, and he may be a Texan too soon with a political orientation too conservative for a country still shaking off George W. Bush. The attention lavished on him over recent days suggests Republicans' yearning for someone to swoop in and save the day. This yearning has even bequeathed poetry, with Bill Kristol penning sonnets of sorts to politicians he wishes would run. Following up on a Chris Christie poem he published in March, Kristol used the most recent issue of The Weekly Standard for an ode to the likes of Paul Ryan, Marco Rubio and Jeb Bush. "At our back we all now hear/ Time's winged chariot hurrying near," he wrote, referring either to the few months left to get into the race or to "Chitty Chitty Bang Bang." It wasn't clear. He further implored the resisters to "manfully embrace your fate/ and boldly be a candidate." That he didn't say "womanfully" suggests a prudent change of heart. Kristol helped foist Sarah Palin on the world. Suddenly she's en route to Iowa, endlessly teasing out the mystery of her intentions.

As for Romney, his comportment on Wednesday was less manful than muted, less bold than bland. He seemed to be running for management consultant in chief. "Wouldn't it be nice," he asked the business leaders, "if people in Washington actually spent a part of their career working in the real economy?" When someone responded that it should be a prerequisite, he said, "If that's the case, then I'm in."

He'll need a more rousing argument, starting with the debate, for which I offer this couplet of counsel: "Find your passion and some will/Lest Chitty turn you to road kill."❑

Minister Michelle Hooyboer a ricibi nan na aeropuerto

Grupo di Scout Casibari a atende campamento na Belize

Dos scout local a regresa cu medaya!











ORANJESTAD, Aruba - 10 di augustus 2011: Un total di 7 miembri procedente di Grupo di Scout Casibari a atende na e "Centenary Scout Camp at Camp Oakley, Belize" entre dia 1 pa dia 8 di augustus ultimo. Na nan yegada ayera, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi e delegacion na aeropuerto. A yama nan pabien pa nan participacion durante e campamento aki, sacando cara di nos isla internacionalmente.

Grupo Scout Casibari a representa e organisacion Scouting Aruba na e celebracion di 100 aña di Scout na Belize. Esaki ta pa prome biaha cu Scouting Aruba ta bishita Belize y prome bes cu ta atende un campamento centenario.

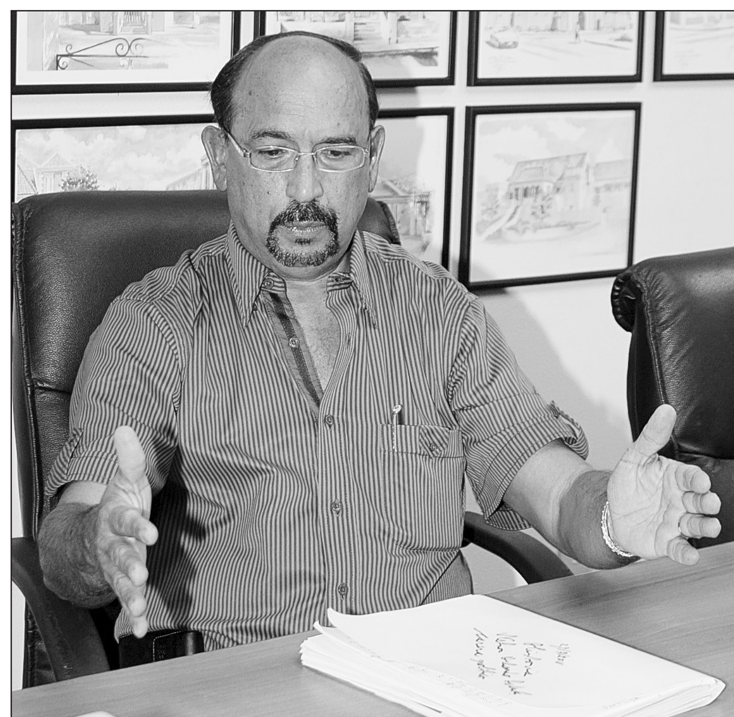
Pa por a atende na e campamento aki, e verkennernan local a organisa Fund-raising pa por recauda fondo, aunke cu mas cu mita di e fondo a bini for di e mayornan, mientras cu Scouting Aruba tambe a aporta. Mester menciona cu e campamento no tabata solamente pa participacion, sino pa competencia tambe. Por ehempel Romario Goeloe a yega Aruba cu un medaya di plata di "Archery" y Luzmarie Marugg a ricibi medaya di brons tambe pa "Archery".

Durante e bishita di 1 siman tabatin hopi intercambio di regalo y insiñanan. Aruba por ehempel a traha un insiña special pa e campamento aki, cual e verkennernan a bisti riba nan uniform y a regala otronan como recuerdo.

E verkennernan a pasa masha bon, a intercambia idea, a siñanan papia papiamento y a invita nan pa bin bishita nos isla pronto.

Grupo Scout Casibari tin 40 aña di existencia, cu a caba di celebra dia 19 di april ultimo, ta conta un total di 115 miembro parti entre bevers, welpen, verkenners, explorers y tambe lidernan. D.r.p.d. por aprecia riba e foto; Sharell Ras, Romario Goeloe, Juan-Luis Croes, Luzmarie Marugg, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Randall Maduro, Mitchell Croes y Brian Dake.❑

Yiu di Nel den MEP



Lider politico, Nel Oduber

ORANJESTAD - Contrario na cualkier lider politico, Nel Oduber no tin ningun otro famia cu a drenta politica, e lider di MEP a bisa BON DIA Aruba. Riba dje, "mi ta e unico politico cu ta un solo stemdistrict ta haya mas cu mita di tur e votonan." Aki e ta papia di Kadushi Largo.

"Kiermen cu mi tin un nucleo cu den mi 36 aña cu semper a vota pa mi. Bo no tin skirbi ken ta vota pabo, pero bo sa. Pues, si bo kier pa e (nucleo) keda pa e partido, mester busca un hende cu por carg'e tambe. Mi ta papiando awor aki, pero nos no a tuma un decision ainda," Oduber a bisa, refiriendo na e posibilidad cu un di su yiunan lo asumi un luga den lista di MEP.
Aki ta papia spesificamente di Danguillaume Oduber, kende a compaña su tata hopi biaha durante campaña y ta esun cu ta mustra mas interes pa drenta politica.

Pero drenta politica no ta algo facil, Oduber a bisa. "E problema ta si ta trec'e como candidato pa subi lista, ta haya e peliger cu ta bisa cu nos ta haci wega politico. Politica ta algo di sosten. Bo mester tin voto. Y nos (Oduber) tin voto y nos mester percura cu ta cuida e votonan aki. Logicamente lo mi yuda un hende pa carga e votonan aki." En todo caso, e no kier marca su yiu y no kier exclui. Nel Oduber a evita di tur forma di confirma si su yiu lo drenta lista di MEP of hasta si e tin interes.

Particularmente pasobra AVP a dirigi politica na Aruba mucho riba famia. "Ta generacion completo. Pa mi nan tin derecho, pero no por critica otro. Nos a cuminza demoniza famia, mientras cu ta famia ta e nucleo di tur cos. Esey ta un aspecto cu mi ta tene cuenta cu n'e. Mi famia a keda demonize pasobra ami tabata den politica. Ami sa kico a pasa aden, e no ta facil. E pregunta ta si e persona ta dispuesto, y mi no por papia p'e."❑

Escritora y ilustradora Arubano na conferencia na Los Angeles



Adhunto potret di Liliana Braamskamp-Erasmus despues di a caba di registra na e conferencia mainta trempan.

ORANJESTAD - Dia 3 di augustus ultimo, nos escritora y ilustradora conoci entre nos muchanan, Liliana Braamskamp Erasmus, a subi avion pa un viahe masha largo pa Los Angeles, California. Liliana a bai participa na e congreso organiza pa e di 40 aniversario di SOCIETY OF CHILDREN'S BOOK WRITERS AND ILLUSTRATORS. Liliana ta un miembro bou categoria P.A.L. (Published and Listed) serca e sociedad y pesey a wordo invita. Ta importante pa bisa cu no tur autor ta haña e tipo di miembrecia aki, ya cu "self-publishing" of compania di publicacion no renombra mundialmente, no ta wordo acepta. Pero SCBWI a reconoce e casnan editorial cu Liliana ta publica cu ne manera Uitgeverij Zwijsen y Uitgeverij Delubas. Esakinan ta companianan cu ta publica riba nivelnan hopi halto y ta wordo reconoci riba mercado di buki di mucha internacionalmente.
For di aña 2009 Liliana ta miembro di e sociedad aki, pero nunca a logra atende congresonan organiza pa e sociedad den exterior, ya cu nan ta hopi leu y hopi caro. Awor pa e congreso di 40 aña, Liliana a wordo invita pa participa na Los Angeles un siman largo. Aki escritornan y ilustradornan di henter mundo cu ta publica pa mucha lo por participa na diferente tayer, charla, curso cu ta trata diferente area di nan experticio. Tin oportunidad unico pa topa y combersa cu profesionalnan den e mundo publicitario, manera autornan cu renombre mundial, agentenan literario, editor y redactor di e gran casnan editorial di Merca.
SCBWI Summer Conference 2011 ta un evento internacional unda e top profesionalnan den mundo di literatura pa mucha ta bin hunto pa guia, inspira, comparti conocemento, sostene e escritor y ilustrador di buki di mucha, pa asina nan por crece como profesional y enrikese e mundo literario. Cu Aruba ta forma parti di un red di profesional extenso asina y ta participando activamente na eventonan literario di e caliber aki, no solamente ta demostra cuanto potencial nos isla tin, pero sigur ta fungi como un ehempel di con serio cada profesional – sea ta escitor of ilustrador- ta dispuesto pa tuma su mes pa asina mehora su arte y simultaneamente e calidad di, den e caso aki, literatura di su pais.

E publicacion di literatura pa mucha, banda di ta un forma di arte, e ta un responsabilidad hopi grandi cu e autor mester ta conciente di dje. Un mucha, un lector cu ta sera conoci cu literatura, merece nada menos cu inpsiracion, satisfaccion, asombro, admiracion… motibo pa encanta lesamento, sea ta poesia, storia, kiko cu e arte di palabra tin di ofrece. Ta keda na e autor y ilustrador pa sinti e necesidad aki y aspira e mihor cu e tin den dje pa por satisface su lectornan. Educando su mes pa mehora su arte, ta mustra e aprecio cu e tin pa su talento y pa otro.
Pa informacion tocante e sociedad y e conferencia: http://www.scbwi.org.❑

Pa recorda 30 aña cu nan a caba di studia na APA

Docentenan a pasa un siman riba e crucero mas grandi di mundo








ORANJESTAD- Despues di casi 3 aña di preparacion, e grupo di APA-30 a biaha pa Fort Lauderdale, pa subi e crucero mas grandi na mundo, Oasis of the Seas.

E biahe a tuma luga entre dia 9 pa 16 di juli ultimo. Grupo di APA-30 tabata consisti di 71 persona y e grupo tabata bou guia di señora Netty Petrocchi di Maduro Travel, kende a haci tur e areglonan pa e biahe.

E pasenshi y profesionalismo di Netty Petrocchi a haci cu tur cos tawata bon regla y cu a pasa un vakantie inolvidabel. Grupo di APA-30 ta encera tur e docentenan cu a slaag na APA (awendia IPA) 30 aña pasa. Ta maestronan di scol cu dia den y dia afo ta traha duro pa educa nos yiunan y cu despues di 30 aña di trabou, a dicidi di bay un dushi vakantie hunto. Un vakantie bon mereci despues di hopi aña di dedicacion y pasenshi.❑




Famia di studiante asesina studiando pasonan legal contra CMU

WILLEMSTAD - Famia Chan tabata sumamente kibra y tristo ayera na momento cu a tuma despedi y hiba nan ser kerí Kan Mei Chan na su último luga di sosiego. Prensa di New Jersey, The Jersey Journal un biaha mas a dedica hopi atencion na e caso aki.

Manera ya a keda ampliamente publica, Kan Mei Chan ta e studiante Mericano nativo di New Jersey cu a keda asesiná na Corwow pa su colega studiante Moustapha Khalesa di 20 aña di edad. Ámbos alumno di Caribbean Medical University.

Kan Mei Chan tabata den un caha di morto ros. E ruman homber, Willy Chan cu a bira bosero di e famia den e caso tristo aki a bisa prensa, cu ta bayendo mihó awor aki. "Nos a haya e restonan mortal bek y awor nos por hib'é su ultimo luga di sosiego", asina Willy Chan a bisa.

Su ruman a fayece ora cu el a ricibí no menos cu 27 hinca na man di e asesino dia 22 di juli ultimo.

E entiero a tuma luga na Mulberry Street den Chinatown.

Tabatin como 25 hende presente na funeraria cu tabata dorna cu krans di rosa y belanan tabata crea un caminda pa centro di e camber unda e caha di morto tabata situa.

Esnan cu a haci acto di presensia tabata baha nan cabes na tres ocasion pa duna respet na Chan y tabata forma un liña pa tuma despedida di un hoben cu a bay den flor di su bida.

Tanto e tata Fat Chow Chan y e ruman muhé Kim Lee a asistí na e entiero. E mama, Po Ping Lee, keto



bay ta den hospital y no por a asisti na e entiero di su yiu muhé. Su tristesa a pone cu e no tabata come.

E famia ta opera un restaurant Chines. Ningun hende no a hiba palabra durante e ceremonia di 15 minuut.

E víctima Kan Mei Chan ya tabatin un aña i mei aki na Corsow. El a bin aki despues di a gradua di pre-medicina na Rutgers University.

Willie Chan a confirmá, cu nan lo reuní awor cu nan abogado pa discutí accion legal contra Moustapha Khalesa y tambe Caribbean Medical University. "Ainda no tin cu haya hopi contesta riba nos preguntanan," asina Willy Chan a finalisá bisando.

Manera a informá anteriormente, ya famia Chan a aserca e mama di Natalee Holloway, Beth pa conseho. Pa loke ta Caribbean Medical University te dia di awe nos a saca ningun comunicado di prensa. (Foto Stephanie Mu-sat/The Jersey Journal). ❑

Nan kier regresa Boneiro:

Detenidonan Boneriano na Corsou a drenta welga di hamber

WILLEMSTAD - E prizoneronan di Boneiro den Sentro di Detenshon i Korekshon na Corsou, tin sosten di parlamentario Haime Cordoba (PS), pa nan traslado pa Boneiro. Un grupo di 16 detenido den e Sentro di Korekshon, no ta desea mas pa ta cera na Corsou, pero ke haya traslado pa nan isla natal, unda cu nan lo ta mas cerca di nan famia. Cordoba a splica, cu ayera el a haya varios mensahe riba su telefon cu e grupo di detenido Boneriano a cuminsa welga di hamber. Ta p'esei e parlamentario a acudi na e Sentro di Detenshon i Korekshon unda cu el a combersa cu e detenidonan.

Despues dje encuentro aki, parlamentario Cordoba a consulta cu su colega minister, Elmer Wilsoe. Haime Cordoba a transmiti e deseo dje detenidonan pa minister Wilsoe, kende a keda di investiga kico ta e posibilidadnan pa manda e prizoneronan Boneriano bek pa Boneiro.

Segun Cordoba, ta for di januari ultimo ora cu el a haci un bishita di trabou na Sentro di Detenshon i Korekshon, e detenidonan Boneriano a expresa nan deseo pa sinta nan castigo na Boneiro. Cordoba a sigui bisa, cu despues cu e prizoneronan a menciona nan preocupacionnan, el a priminti nan cu e ta bay yuda nan pa regresa nan isla natal.

Un di e detenidonan, Eddy Melaan, a argumenta na parlamentario Cordoba su deseo pa bay Boneiro, debi na e hecho cu e tin varios aña sin mira su yiunan. E detenido a mira un di su yiunan for di tempo cu e baby tabatin un aña. Tin caso unda cu e yiunan no ta reconoce nan tata mas, debi na e situacion aki.

E situacion aki ta crea situacionnan unda cu e prizoneronan ta bira depresivo. Segun Cordoba, e detenidonan Boneriano mester mira con e otro detenidonan ta ricibi bishita di nan famianan y ningun hende no ta bira cerca nan.

Segun Cordoba, for di comienso di aña, ora cu e detenidonan a manifesta nan preocupacion, el a discuti e asunto aki den seno di gobierno. Procurador General a tuma encargo dje asunto, pero te ainda nada no a tuma luga, Cordoba a constata.

Cordoba: "M'a primintí nan cu lo mi bolbe haci esfuerso". E parlamentario a añadi, cu e tin entendi cu ta Boneiro mes ta haci dificil pa tuma e detenidonan bek. Esaki, mientras cu Boneiro ta acepta detenidonan procedente di entre otro Saba y St. Eustatius. Cordoba ta opiná, cu no por castiga e detenidonan di Boneiro dobel. 'Nan ta sinta caba un castigo y riba e castigo aki, ta priva nan di mira nan yiunan'.

Diabierna awor, parlamentario Cordoba ta bolbe reuni cu e detenidonan pa informa nan encuanto dje ultimo desaroyonan relaciona cu e asunto aki.❑

Fondonan di SVB bou di presion enorme; mester tuma medida urgente

WILLEMSTAD – E fondonan mas importante di Banco di Seguro Social (SVB) ta bou di presion urgente. Esey ta sali na cla for di e relato anual di SVB pa 2010 cu ta core por cierto di januari 2010 te cu october di e mesun aña (relaciona cu e cambionan estatal).

Recientemente SVB a entrega e relato anual na Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa, sra. Jacinta Constancia.

E relato anual tin aprobacion di accountantnan externo. E relato ta mustra cu e situacion di e fondo di enfermedad y accidente na trabou (ZV/ OV) a bira mas malo cu e fondo di penshun di behes, viuda, viudo y huerfano (AOV/ AWW) apenas por a paga su gastonan (break even).

Tur cos ta indica, cu si e maneho no cambia e fondo di penshun den futuro lo bay tin un deficit cuantioso. Informacionnan cu nos a haya ta indicá cu e situacion di diferente di e fondonan di SVB ta di preocupacion enorme.

Actualmente tin un comision special ta analisando aspectonan cu tin di aber cu penshun di behes. Un di e alternativanan cu ta studiando pa añanan largo caba ta e subimento di e edad pa cobra penshun. Mas lat e aña aki a keda di presentá alternativanan riba peticion di minister di Bienestar Hensley Koeiman.

Mientras tanto e Conseho di Supervision y Asesoracion di SVB ta propone pa implementa mas lihé posibel medidanan importante pa aumenta eficiencia den e sistema di dunamento di cuido medico na Corsow.

Mas aleu ta mustra cu hopi enfasis, cu riba tèrmino corto mester implementa medidanan pa garantisa cu por garantisa pago di penshun pa basta tempo mas. Den e cuadro aki minister Jacinta Constancia a indicá cu tin algun punto cu ainda mester keda trata, pa despues tuma e decisionnan corespondiente. E relato anual aki ta forma e base tambe pa reparticion di bienes entre Corsow y e otro islanan cu tabata forma Antia Hulandes. ❑

China ta lansa su prome carguero aereo riba su biahe debut



BEIJING – China a lansa su prome carguero di avionnan pa un biahe di debut ayera, un paso cu lo "boost" nan orguyo patriotico na cas y nerviosismo den exterior riba e ambicionnan naval di Beijing.

E debut asina spera di e barco, un nave Sovietico rediseña, ta marca un paso dilanti den e plan di termino largo di China pa construi un carguero cu por ilustra poder den e region Asiatico, caminda e lamanan ta cubri pa lineanan navenan congestion y disputanan teritorial problematico.

"Su nificacion simbolico ta pisa mas cu su nificacion practico," asina Ni Lexiong, un experto riba politica maritimo Chines na e facultad di Ciencia Politico y Ley di Universidad di Shanghai, a bisa.

"Ya caba nos ta un poder marino, y nos mestre di e forsa apropia, sea cu esaki ta un carguero di nave of barconan di bataya, mescos cu Merca of e imperio Britanico a haci," el a bisa den un entrevista telefonico.

E carguero "a sali for di Dalian Port na noortdoost di e provincia di Liaoning diaranson mainta pa cuminsa cu su biahe naval di test," asina e agencia oficial di noticia Xinhua a publica, describiendo e trip como un test tentativo pa e barco cu no ta finalisa ainda.

E barco cu ta mas o menos 300 meter (984 pia) largo, a pasa door di neblina y a sona su pito tres biaha ora cu el a bandona e haf, asina Xinhua a menciona riba e blog noticiero di ehercito. Xinhua a bisa cu "construyendo un ehercito fuerte cu ta coresponde cu e status creciente di China ta un paso necesario y un escogencia inevitabel pa e pais por salvaguardia su interesnan nacional cu ta globalisando."

Ciudadanonan Chines a bisa cu e lansamento di e carguero ta mustra cu nan pais merece mas respet di resto di mundo, apesar di problemanan cu nan ta enfrenta na cas.

Un trein di alto velocidad cu a accidenta luna pasa, a laga hopi Chines ta lamenta loke nan a yama un hamber incontrola di oficialnan pa logra obhetivonan tecnologico. "Un carguero di nave ta e marca di gran poder," asina Pan Chunli, un tecnico IT di 29 aña na Beijing a duna di conoce.

"China a crece dramaticamente. Henter mundo mester tira un bon bista riba China, mirand'e como un poder creciente cu tin e habilidad pa defende su derechonan y teritorio."

Admiral retira di Armada Chines Yin zhuo a bisa canal di television di estado cu su pais tin intencion pa construi un grupo di carguero aereo, pero cu e tarea lo ta uno largo y dificil.❑

A mata Talibannan cu a tira helicopter Mericano abou

WASHINGTON (AP) – Forsanan internacional a mata e milicianonan di Taliban responsabel di a basha e helicopter Mericano abou y cu a causa morto di 38 solda Mericano y Afgano den fin di siman, pero nan ta sigui busca e lider di Taliban cu tabata e target di e mission di diasabra, asina e maximo comandante Mericano na Afganistan a duna di conoce.

E general di Infantería de Marina John Allen a bisa den un conferencia di prensa na Pentagono cu un atake cu un F-16 dialuna a mata casi un decena di milicianonan involucra den e atake riba e helicopter.

Den un declaracion separa diaranson, e forsanan arma a bisa cu e atake di dialuna a mata e lider Taliban Mullah Mohibullah y e miliciano cu a tira e lansagranda contra e helicopter Chinook.

E declaracion a bisa cu informenan di inteligencia ricibi for di tera a duna un grado halto di certeza cu e miliciano cu a tira e granada a resulta morto.

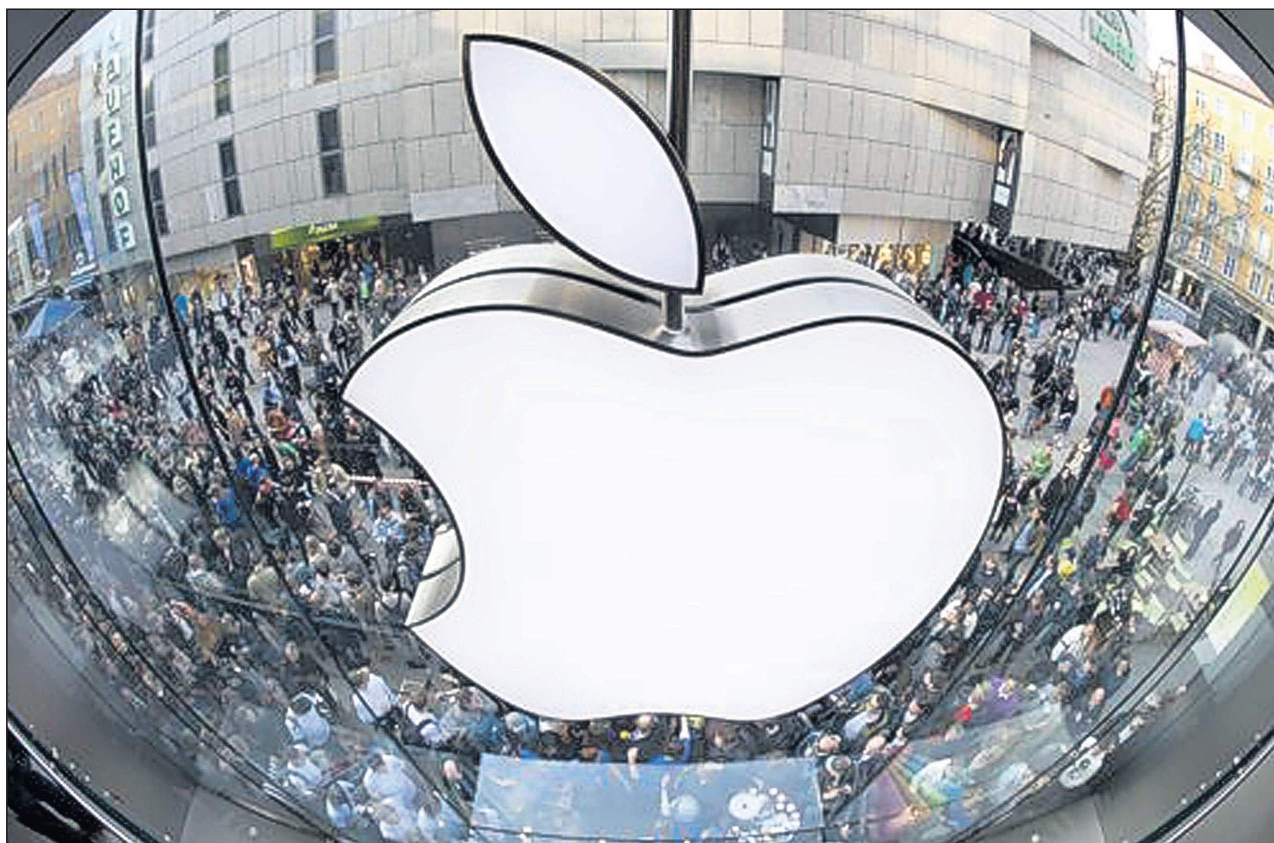
Allen a defende e decision di manda un helicopter carga di commando special pa persigui e milicianonan cu tabata huy di un combate den fin di siman cu un unidad di Rangers di ehercito den un area peligroso di e provincial di Wardak, na oost di Afganistan.

"Nos a realisa mas di 2.000 di e operacionnan nocturne ey den e ultimo aña y esaki ta unico biaha cu esaki a sosode," Allen a bisa.

"E hecho cu nos a perde e aeronave aki no ta oblige nos pa considera si nos ta bay uza e aeronavenan ey den futuro.

No ta straño uza e aeronavenan den nos misionnan special," el a agrega.❑

Apple a pasa Exxon como e compania mas valioso di Merca



NEW YORK (AP) – Apple brevemente a surpasa Exxon Mobil diamars como e compania mas valioso di Merca.
E fabricante di iPhone y iPad tabatin e liderazgo pa gran parti di merdia prome cu su accionnan a cera bek net tras di Exxon. E dos companianan ta asina cerca cu Apple probablemente lo keda cu e prome luga pronto.
E stock di Apple Inc a logra gana 5.9 porciento pa $374.01 diamars, hibando e capitalisacion di su mercado na mas o menos $347 biyon.
E stock di Exxon Mobil Corp., di su banda a cera cu aumento di 2.1 porciento na $71.64. Esaki a duna e compania petrolero un top di mercado di $348 biyon. Su accion a baha prome den dia, permitiendo Apple tuma liderazgo.

Otro corporacionnan cu nomber grandi, manera Wal-Mart Stores Inc. y General Electric Co., no ta yega ni cerca. Apple a pasa Microsoft Corp., e anterior No. 2, aña pasa.
Esaki ta nifica cu e hendenan mester di iPads mas cu petroleo?

"Exxon obviamente ta bende un producto cu e hendenan mester. Apple ta bende un producto cu e hendenan kier," asina Brian Marshall, un analista cu Gleacher & Co. Cu ta sigui Apple.
Exxon, cu a impone un record na 2008 pa e ganashi mas grandi di kwartaal compara cu cualkier compania, tin un prospecto di crecemento limita, guia pa prijsnan di petroleo y descubrimento di petroleo nobo. E ta creciendo, pero no mes rapido cu Apple, cu ta keitando adelanta na ritmo di "startup", Marshall a bisa, aunke cu e compania ta 35 aña bieu.
Den su ultimo rapport di kwartaal, Apple a bisa cu benta fuerte di iPhone y iPad a yuda na mas cu duplica su entrada netto pa $7.31 biyon.

Exxon Mobil, mientrastanto a "post" un aumento di 41% den su entrada di dos kwartaal pa 10.68 biyon dollar, esun di mas largo desde cu nan a impone un record di 14.8 biyon dollar den e di tres kwartaal di 2008.
Companianan internacional cu ta competi pa e puesto mas valioso na mundo ta inclui PetroChina Co., e unidad comercial publico di e compania petrolero di gas di mas grandi di China, y Petrobras, e compania di energia, e compania di energia di estado.
Na Merca, Exxon y General Electric a bin ta comparti e puestonan no. 1 y 2 te ora cu Microsoft a surpasa ambis na inicio di 1999, na e punto culminante di e "boom dot.com. Pa 2000 sinembargo GE tabata no. 1 un biaha mas. Di acuerdo cu data di FactSet, e tresnan tabata hopi cerca di otro den e siguiente cinco añanan, aunke cu Apple cu tabata subiendo rapidamente. Exxon Mobil, cu tin su base na Irving, Texas, a tuma e puesto top na 2005 y, pa awor, a keda eynan. ❑

Mediteraneo ta test sistema di alerta

GINEBRA – E prome test di e sistema di alerta rapido contra tsunami den nortoost Atlantico, Mediteraneo y su lamanan den bisindario a wordo realisa diaranson. Cu e simulacro aki, den cual a participa 31 pais, lo evalua e bon funcionamento di su rednan di comunicacion.

Segun informenan di UNESCO, den e test a participa Alemania, Belgica, Bulgaria, Cabo Berde, Chipre, Croacia, Dinamarca, Egipto, Spaña, Slovakia, Estonia, Federacion Ruso, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Israel, Italia, Libanon, Malta, Monaco, Noruega, Paisnan Abaou, Polonia, Portugal, Reino Uni, Rumania, Suecia, Siria, Turkia, Ucrainia.
E test a cuminsa ora cu a manda un mensahe di parti di Observatorio y Instituto di Investigacion Sismico di Istambul (Turkia) na tur e centronan nacional y official di enlace di alerta contra e tsunaminan di e zona. Di e manera aki, ta trata di descubri posibel buraconan den distribucion di e tipo di alerta aki.

E mensahenan lo wordo manda via email, fax y mediante e Sistema Mundial di Telecomunicacion. Aunke nan ta menos frecuente cu den Oceano Pacifico, den Mediteraneo y Atlantico noordoost tambe sa tin tsunami.
Na Spaña, e mensahe, despues di a wordo ricibi den e Sala Nacional di Emergencia di Proteccion Civil y Emergencia, a wordo transmiti pa Instituto Geografico Nacional, Instituto Spaño di Oceanografia, Direccion General di Costanan, Centro di Estudio di Experimentacion di Ministerio di Fomento, y Conseho Superior di Investigacionnan Cientifico, entre otro.
Ta trata di "pone den practica e capacidad di reaccion y di coordinacion di e Estadonan miembro di COI pa un evento di e caracteristicanan aki, ya cu e rapidez di e transmision y e capacidad di reaccion di e diferente paisnan participant eta un elemento esencial pa cu alerta di un tsunami," segun e Ministerio.

E sistema di alerta rapido contra tsunaminan den Atlantico noordoost y e Mediteraneo ta un di e cuater sistemanan regional di e sistema mundial di alerta contra e tsunaminan y di atencion pa su efectonan. Ta existi sistemanan similar den Oceanonan Pacifico y Índico y den Lama Caribe. Den aña 20120 lo haci otro test di alerta di mas amplitud den Mediterráneo y Atlántico noordoost basa riba un simulacro di tsunami, cu ta envolvi tambe e participacion di e medionan di comunicacion.❑



La controversial estatua de Marilyn. E obra di ocho meter di halto di e artista Seward Johnson ta mustra Monroe para riba rails di metro, mietras cu e trein ta pasa bou di su saya. Instala den un propiedad priva di e inmobilario Zeller, na Chicago, e estatua ta atrae turistanan, pero ta scandalisa residente- y criticonan di arte cu ta califica di machista y mal gusto. Su principal argumento ta cu e escultura no tin nada di haber cu Chicago, ya cu e pelicula original di Billy Wilder na cual e secuencia ey ta pertenece, ta sosode na New York.❑

Diócesis Colombiano mester indemniza menornan pa abusonan sexual

BOGOTA (AP) – Un diocesis di centro di Colombia a wordo condena pa paga 220.000 dollar na dos mucha cu a wordo abusa sexualmente ora cu nan tabatin 7 y 8 aña door di un Pastor.

Tribunal Superior di Departamento di Tolima, den centro di e pais, a condena diaranson e Diócesis di Líbano-Honda pa paga un total di 400 miyon di peso (casi 220.000 dollar) como consecuencia di abuso sexual cometi na inicio di 2007 door di e Pastor Luis Enrique Duque Valencia na dos ruman homber, asina David Martinez, Abogado di e victimanan, a splica telefonicamente.

E hechonan a tuma luga den e parokia di San Vicente de Paúl, den e municipio di Líbano, na Tolima, na casi 116 kilometer na northwest di Bogotá.

"E mayornan un dia a bay recoge … e muchanan (na e parokia) y nan a mira nan tabatin kebrante di salud, y a hiba nan dokter y a keda estableci cu nan a wordo abusa," Martinez a agrega.

Pa e mesun hechonan, tres aña pasa e religioso a wordo condena na 18 aña di prizon.

Duque a keda profugo te cu mei, ora cu el a wordo captura na El Santuario, na departamento di Antioquia, na 215 kilometer na northwest di e capital Colombiano.

E Abogado a bisa cu e Pastor a keda deteni na Antioquia.

Monseñor Héctor Fabio Henao, director pastoral di e iglesia Catolico Colombiano, a bisa telefonicamente na AP cu no ta na altura di e decision aki y pa tal motibo no por comenta.

Pero e Diócesis di Líbano-Honda a bisa den un comunicado cu "manera semper nos a haci, nos lo respeta decisionnan hudicial."

"E Diócesis nunca tabata promotor ni cómplice di actonan cu ta atenta contra dignidad di mucha y hobennan," obispo di Líbano-Honda, José Miguel Gómez, a agrega den su declaracion manda via fax pa e medionan.

E caso aki no ta e prome cu iglesia catolico Colombiano, cu tin 5.500 Pastor y 14.600 soeur, a haya su mes cune.❑



DEPORTE BON DIA Aruba

Diadomingo venidero

Prome General Store 10-KM Walk-Run organiza pa ADRA

Pagina 2

Fundacion Movemiento ta Bida lo organisa su "Spinning for a healthy Aruba"



Pagina 3

Aruba Domino Bond ta presenta resultadonan di siman



Pagina 5

Caida den pleno careda a tumba Sarah Quita den standing







ORANJESTAD- Despues di a lidera dos di e tres competencianan di slalom cu margin grandi ariba su contrincantenan mas cercano, e surfista Sarah Quita Offringa a sufri poco contra tiempo den e di dos dia di competencia di e Pegasus Airlines World Cup teni na Alacati, Turkia.
Un Sarah Quita cu a bira lider ariba e prome dia di competencia, a bin sufri un caida den pleno competencia y no por a recupera bek e posicion deseabel.

E surfista Karin Jaggi di Suiza, e rival mas grandi di Sarah Quita den e competencia di slalom a gana e di dos dia, mientras cu e turko, Lena Erdil tambe a pasa Sarah Quita ariba e tabla di posicion.

Awor Sarah Quita mester traha duro pa recupera e posicion number uno, un posicion cu lo duna su di segundo titulo mundial den 2011.
Ya caba Sarah Quita a proclama su mes como e campeon mundial den Freestyle Windsurf, su di cuatro titulo mundial den e categoria aki.
Nos lo sigui e desaroyo di nos orguyo Sarah Quita Offringa di cerca.❑













Diadomingo venidero

Prome General Store 10-KM Walk-Run organiza pa ADRA





ORANJESTAD- All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) conhuntamente cu GENERAL STORE ta invita henter pueblo di Aruba pa dia 14 Augustus 2011 na e prome General Store 10 K.

E actividad aki lo start sali dilanti General Store Savaneta pa 06:00 am pa e canado nan y pa e coredonan e start lo ta pa 06:30 am. E ruta lo ta di General Store Savaneta pa General Store Camacuri y cu por cierto lo sa di bira un ruta hopi bon pa cada atleta ya cu nan lo ta cana of core cu biento den lomba.

Pa esunnan cu kier inscribi, por haci esaki na I.D.E.F.R.E. durante ora di oficina. Tambe por hasi esaki dia 13 di augustus na General store Camacuri y General Store Savaneta. Inscripcion pa e evento aki ta costa solamente afl. 15,= pa persona y ta encera, T-shirt, fruta, awa durante y na final di careda, koffie y te na comienso y final.

Riba e fecha di careda no ta acepta inscripcion. Tambe lo tin 2 bus disponibel pa hiba tur participante for di General Store Camacuri pa General Store Savaneta. Busnan lo sali 4'or am for General Store Camacuri.

A.D.R.A. kier a gradici General Store pa ta e sponsor principal pa cu e evento aki. Tambe A.D.R.A. ta gradici tur e otro sponsernan manera CERD, Zenitel, Smith & Dorlas, Sbarro, Aledda NV, De Veer & Sons, DAL Pest Control, Hermanos Saladin, Fruteria Virgilio, I.D.E.F.R.E., Licores Aruba, Carex paper production, Buildings Express, Balashi Gardens, Victoria Bottling Company, ALBO NV, sr. Eric Gomes y Jos Dirksz, cu a duna nan aporte pa por haci e careda aki un realidad.

ADRA ta spera cu pueblo di Aruba en general lo sa di participa na e evento aki, sea ta pa cana of core.

Pa mas informacion por yama sr. Lloyd WEVER na 592 85 92, e-mail na adraruba@gmail.com of na oficina di IDEFRE telefoon 5824987.❑

Bryan Elisabeth preparando cu BMX pa Weganan Panamericano





Introduccion: Bryan Elisabeth ta un di e coredornan elite di BMX mas experiencia ariba nos isla. Den pasado Bryan a competi den varios caredanan internacional como tambe mundial representando Aruba. Na oktober proximo, un bez mas Bryan lo competi pa Aruba den e Weganan Panamericano na Guadalajara, Mexico

<u>Dicon bo a escohe pa e deporte BMX?</u>

Mi a scohe e deporte di BMX pasobra mi gusta e extremes di e sport y tambe mi gusta competi cu otro atletanan

<u>Miho experiencia deportivo</u>

Mi mihor experiencia tabata na anja 2006 caminda cu pa prome biaha mi a clasifica pa core e categoria di ELITE na e BMX World Championship na Brasil. Eynan mi a competi cu coredor profesional di rond mundo. Y un otro di mi mihor experiencia ta di por a representa Aruba na Weganan Odesur na Argentina na 2006 tambe.

<u>Kico ta nifica representa bo pais Aruba?</u>

Pami e ta nifica algo grandi y bunita pa por representa mi pais

<u>Record Personal</u>

Mi no tin ningun record

Miho logro internacional

Mi mihor logro international tabata na Competencia Latino Americano 2006 na Ecuador caminda mi a sali na di 7 lugar den Elite Class

<u>Sonjo den bo carera deportivo</u>

Mi sonjo ta pa un dia mi logra di ta campeon mundial di BMXy bisti e UCI Rainbow Jersey

<u>Bo tin un bijgeloof ?</u>

Mi no tin ningun bijgeloof, Si mi ta kere den mi mes y mi tin hopi fe den Dios

Mihor conseho ricibi como deportista

E mihor conseho cu mi a jega di hanja ta " Si bo kier logra bo mester train duro y cu hopi disciplina"

<u>Ki conseho bo tin pa otro deportistanan</u>

Un conseho cu mi tin pa otro atleta ta pa fiha un meta y sigui e sonjo paso cu hopi training, esfuerso, disciplina y perserverancia e lo bira realidad.❑

Fundacion Movemiento ta Bida lo organisa su "Spinning for a healthy Aruba"









ORANJESTAD-E aña aki un bes mas Fundacion Movimiento ta Bida lo ta organisando su Spinning Marathon. E biaha aki e lema lo ta "Spinning for a healthy Aruba". Aña pasa e evento tabata super exitoso, caminda masha hopi hende mes a participa na esaki. Mirando e expectativanan, tur cos ta mustra esun di october proximo lo no ta diferente, kisas mas exitoso aun. for di e organisadonan nos a haya e siguiente relato na Ingles.

E aña aki atrobe "Fundacion Movimiento ta Bida" ta organisando e 'Spinning Marathon' c'un total di h 24 Gym Bikes. Paseo Henrencia lo ta anfitrion di e evento pa e aña aki y e lo tuma luga diasabra prome di october 2011. Ta programa pa e evento inicia pa 10'or di mainta y lo continua te cu 10'or di anochi. Esaki ta nifica cu e programa lo ta uno di 12 ora di ehercicio y alegria, y despues di esaki lo sigui dos ora mas di fiesta c'un banda musical.

Durante di e evento lo tin entre otro un DJ y un maestro di ceremonia pa guia y anima e evento pa asina tur cos cana den un ambiente agradabel y alegre.

E organisadonan ta mustra cu si tin un of otro compania of instancia cu kier contribui cu e evento aki, nan por adopta un e "spinning bike" aki pa e suma minimo di Afl. 1000,00 caminda por forma un grupo di participante cu por consisti di 8 pa 12 miembro, sea colega di trabao, cualkier empleado di e compania cu ta adopta e bicicleta, of cu amigo y famianan, cu lo forma un strategia pa mira cuanto ki ora nan ta subi e bicicleta pa completa e 12 oranan.

Ehercicio regular ta algo saludabel, tanto fisicamente como mentalmente y ta pone tur hende funciona efectivamente

Fundacion Movimiento ta Bida ta cla pa e "Spinnnig Marathon" y ta sperando awor riba participantenan pa uni nan mes na e causa saludabel aki. Por tuma contacto pa mas informacion cerca Leo den Hertog na telefon 5608508 of na leodehertog@gmail.com of tambe Rudy Leysner na telefon 5942546 of na ruleys@hotmail.com.

Esunnan cu a participa den e evento aña pasa, lo scucha nan nomber wordo menciona durante di e promocionnan na radio, television y den corantnan y e organisadonan lo percura pa tin un borchi cu nomber di participantenan riba dje. Sperando riba participantenan pa e gran evento aki, pues inscribi y participa pa logra un bida mas saludabel pa un y tur.❏

Reunion importante di BMX



SAN NICOLAS- Aruba Wieler Bond seccion BMX, cordialmente ta invita tur coredor y nan mayornan na un Reunion General di suma importancia cu lo trata e punto "Futuro di BMX na Aruba". E reunion aki lo tuma luga diaranzon 10 di augustus pa 7'or di anochi na Community Pool di San Nicolas.

Invitadonan por fabor duna acto di presencia pa asina un y tur keda debidamente informa di kico ta bay ta futuro desaroyo di BMX.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Berde

Ingredientenan:

- **2 cup di sour cream**
- **1 bleki chiquito dio green chilis corto chiquito**
- **¼ theeleep di salo**
- **3 cup di aroz herbi cu un tiki salo**
- **½ lb. di Monterey Jack cheese corta na repi**
- **¼ cup di Parmesan cheese**



Preparacion:

Sende e forno na 350 grado. Mescla e sour cream cu e green chilis, agrega salo. Den un casserole pone e siguiente laagnan: aroz, sour cream y chilis, despues e keeshi monterey jack. Ripiti e laagnan te ora tur ingrediente caba, terminando cu e aroz. Horna pa 25 minuut. Strooi parmesan cheese riba dje. Bolbe horne pa 5 minuut te ora e keeshi smelt. Sirbie cu carni, galiña of pisca.

Pa 6 persona

Reunion General di AVB dia 31 di augustus

ORANJESTAD- Directiva di AVB ta informa su miembronan cu e Reunion General lo tuma luga Diaranson 31 augustus 2011, pa 7:30 PM, na Technical Center Angel Botta na Shaba, Noord.

Si pa 7:30 PM no tin quorum lo cera e reunion y habri'e bek pa 8:00 PM y e reunion lo bai door cu of sin quorum y tur decision tuma durante e reunion general lo ta valido. Directiva di AVB ta recorda su miembronan cu pa asisti na e reunion, mester cumpli cu articulo 17 inciso 6 y 7 di HHR di AVB.

Mester entrega e apoderado firma dor di dos miembro di Directiva (cualnan no ta un representante na e reunion general) serca Secretario General di AVB prome cu e reunion. Conforme articulo 13 inciso 6 di HHR di AVB, postulacion pa candidato pa puesto di miembro di Directiva, mester wordo entrega a lo ultimo diaranson 17 augustus 2011 y sostení pa tres club miembro (dos firma di cada club) y un declaracion di e candidato cu e ta acepta e puesto si e wordo eligi.

E lista di candidatonan mester wordo entrega na Secretario General di AVB no mas tarda cu diaranson 17 augustus. Articulo 13 inciso 10 di HHR ta indica cu e lista di candidatonan y pa miembro di Directiva di AVB lo wordo comunica na e miembronan no mas tarda cu un siman prome cu e Reunion General, pues diaranson 24 augustus 2011.❑

AVB y KNVB ta organisa curso pa bira referee

ORANJESTAD- Directiva di AVB ta informa tur interesadonan cu kier bira referee cu lo tin bai tin un Basisopleiding Scheidsrechters na Aruba, cu lo inicia dia 18 augustus 2011. E docente pa e curso aki lo ta sr. Fred Gerritsen cu ta un docente di KNVB. Sr. Fred Gerritsen lo ta na Aruba te cu dia 30 di augustus 2011.

E promer parti di e curso aki ta un curso pa personanan cu ta interesa pa bira referee y despues lo tin un refreshment course pa e refereenan activo. Ultimo anjanan mas y mas a ripara cu tin un scarcedad na refereenan aki na Aruba, mirando e cantidad di weganan cu mester apunta referee pa nan. Tambe hopi biaha tin critica riba e refereenan y hopi biaha den e publico tin hopi hende cu semper sa mas hopi cu e referee.

ESAKI TA BOSO OPRTUNIDAD.

Bin inscribi bo mes pa bira referee y asina demostra bo capacidad pa dirigi un wega di futbol.

Especialmente personanan cu tin experiencia caba dirigiendo weganan di futbol (p.e. den torneonan, weganan di LIFIDA, Fedeveta etc.), hungadornan (activo y no activo) ta wordo pidi pa inscribi nan mes pa e curso aki.

Edad minimo pa inscribi ta 18 aña. Si bo ta interesa pa bira referee por fabor tuma contacto cu AVB na e-mail adres avbaruba@hotmail.com of jama na oficina di AVB (5877357) tambe por tuma contacto cu sr. Lindo Hernandis (5923645), sr. Frans Dijkhoff (5920909) y nos lo percura pa e formulario di inscripcion.❑

Directiva di AVB

Ultimo dia pa peticion di retiro

ORANJESTAD- Directiva di AVB kier a recorda tur su miembronan dialuna 15 augustus 2011 tur peticion di retiro di hungadonan mester ta entrega na oficina di AVB prome cu 5'or di atardi.

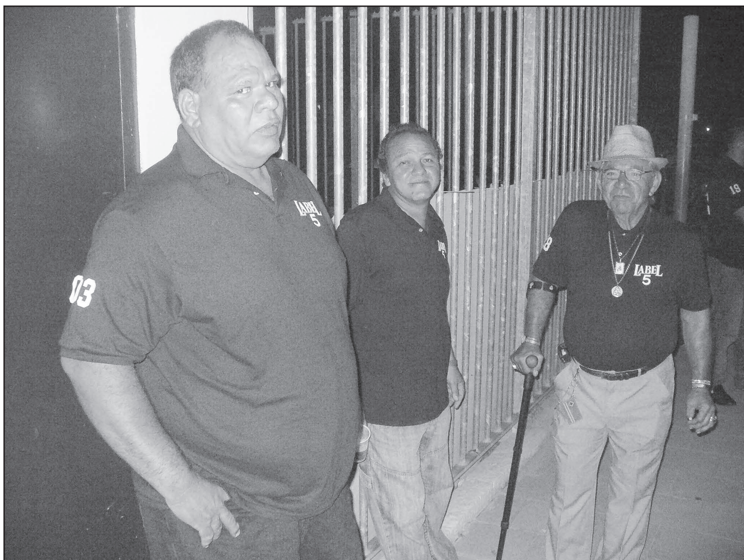
Alabes kier a recorda tur hungadonan cu ta desea di pidi retiro for di nan organisacion pa laga e organisacion firma cu nan a ricibi e peticion di retiro. Esaki ta pa evita cualkier inconveniencia.

Si bo peticion wordo entrega laat na AVB, bo transferencia pa un otro organisacion lo no por tuma luga mas pa campeonato 2011/ 2012. Por fabor tuma bon nota di esaki.❑

Aruba Domino Bond ta presenta resultadonan di siman









ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa cu diabierna 5 di augustus e weganan a continua.
NOORD STARS dt ta perde di HENNESSY dt 11 pa 10.
BENA DI COPER dt ta gana ARUBA UNITED dt 11 pa 0.
Diasabra 6 di augustus OLD PARR dt ta gana LABEL 5 dt 13 pa 4.
Diadomingo 7 di augustus SPORT BOYS dt ta perde cu GRAND MARNIER dt 11 pa 8.
PALACIO dt ta gana BUBALI dt cu e score di 11 pa 9.

OTRO WEGANAN

Diabierna 12 di augustus e weganan ta continua.
Na C.B.Tkl, NOORD STARS dt ta topa cu BUBALI dt pa 19;45. Akinan e hungadornan di OLD PARR dt ta para refree. HENNESSY dt ta hunga cu BENA DI COPER dt na Bonaire Bar pa 19;45.
Diadomingo 14 di augustus OLD PARR dt ta topa cu GRAND MARNIER dt pa 14;00 na Bo Orguyo Snack.
Na C.B.Noord, PALACIO dt ta hunga cu LABEL 5 dt pa 14;00.
Ta recorda tur amantenan di DOMINO pa bin apoya nan teamnan.❑

La Roca cla pa placha Bobcat den biljart na Moko

ORANJESTAD - Diasabra awor na e conosido "hang out" di colochero na Moko, esta La Roca, lo bay tin un gigantesco "clash" entre "Le Rock Colochers", bow guia di e conosido "midnight cowboy" himself, esta Roly "King Wayabs" Ruiz, y e "rosado nan di mesa berde", esta "Bobcat Master", bou guia di e conocido "Henky Penky" Eckmeyer!!!

Aki nan segun fanaticonan di biljart "er is geen water om te wassen" ya cu ta dos rival grandi di Noord lo bati bola contra otro!!
Den un entrevista exclusivo cu Roly "King Wayabs" Ruiz, esaki a declara cu locual a pasa cu'ne na Pos Chikito, caminda e "Gang di Booshi" a sut'e cu 5-1, hamas y nunca lo bolbe ripiti na Moko, den cuna di "het witte huisje", neishi di e famoso gang di colochero!!

E biaha aki e tin su bateria completo y ta na rij e "Colocheros" nan ta para, taco den man, pa hinca bola den buraco!!!
Un lista impresionante cuminsando cu nada menos cu Carlos "The Basilator" Croes, Carlos "The Architect" Dania, Bibi "Chris Angel" Ruiz, Franklin "Big River" Ruiz, Francis "The Contractor" Jacopucci, Michael "Opname" Tromp, Juni "60 KV" Figaroa miho conoci como "Juni Blanco", Juni "The Mechanic" Albers miho conoci como "Juni Preto", Marco "Drumi Op Werk" Farro, Monchi "Hell's Angel" Kelly, Tony "Jaap of the Jungle" Webb, Francis "Kwek" Petrochi, Haime "The Colocher" Dijkhoff, Anthony "Megabyte" Croes, Tico "D" y Tico "A", Lucas "Cross", Naldo "The Inspector" Nicolaas, y Vi "Mr. Magic" Frank!!
Tambe lo tin participacion special di e unico homber cu a gana tur hende den biljart na Aruba, nada menos cu e teror di Sabana Liber, Chico "One for the Road" Farro!!
E bataya ta cuminsa pa 2'or di atardi na La Roca y e "Cuchi Barbie" di "Le Rock", "Jazzzzz", lo tey pa tene bo man t'e ora e cria cayo!!!!! Yegaaaa!!! ❑

Lila de Cuba di Aruba Caribbean Cargo a bishita Brazil Taekwondo Stichting

ORANJESTAD- Dialuna atardi e atletanan cu tabata train a wordo sorpresa cu un bishita di sorpresa di sra. Lila de Cuba di Aruba Caribbean Cargo cu a pone den su agenda pa bishita e cede di Brazil Taekwondo Stichting. Lila de Cuba tin su oficina di carga na Miami y a bin te Aruba pa asina cera conoci cu e atletanan y e directiva di Brazil Taekwondo Stichting cu ta organizando e 3er Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup.





Brazil Taekwondo Stichting ta preparando duro pa e ultimo clasificasion pa Best of the Best y no ta laga niun dia pasa, pasobra tin algun atleta cu kier clasifica pa participa den Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup y ta tumando esaki na pecho.

Best of the Best a bira e evento di aña cu tur hende kier ta aden pasobra aki bo ta haya e mihor atletanan di Aruba bringando contra e paisnan internacional na Aruba. Durante e training pa esnan cu no tabata conoce sra. Lila de Cuba a haya e oportunidad pa papia cu Lila de Cuba y Lila de Cuba a duna e muchanan un palabra di motivacion y a bisanan cu e ta hopi contento pa mira hopi mucha ta train Taekwondo y specialmente cu nan ta train pa e campeonato cu e ta patrocina. Ta masha poco bo ta haya un sponser cu ta bishita e lugar di training di un club cu ta train deporte, pero Lila de Cuba a haci esaki un pioridad.



Jendrique Gumbs e best male fighter di e 3rd Ultimate Taekwondo Cup a wordo acerca door di Lila de Cuba y a saca un potret hunto. Jendrique Gumbs ta un di e clasificadonan pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup caba y ta sigui prepara su mes, pasobra e ta determina pa topa cu un pais internacional ariba e veld. E hoben atleta aki di apenas 9 aña ta pone hopi atencion riba su training y e cos mas importante ta cu e mayornan di Jendrique Gumbs ta apoye masha hopi mes. Lila de Cuba tin su oficina awor na Ponton situa den oficina di Aldriza y a confirma na e atletanan cu e ta bay keda Aruba pa e campeonato pa asina mira nan bringa.

E directiva di Brazil Taekwondo Stichting a keda masha contento di por a tende esaki y ta conta cu e presencia di sra. Lila de Cuba na e campeonato y na final a tuma un potret cu e grupo tambe.❑

LOCAL BON DIA Aruba

Hopi mucha a siña cushina durante vakantie



Pagina B9

Pechinan di EPK a haci furor



Pagina B10

Jennifer Lopez ta keda pa 20 miyon Dollar



Pagina B15

Gliteratti Hulandes invita pa Aruba In Style y Salon/Aruba



Pagina B8





Expresion y conscientisacion ta duna man den competencia

Pagina B8

BON DIA Aruba

Gliteratti Hulandes invita pa Aruba In Style y Salon/Aruba



ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa a keda anuncia diabierna ultimo cu e productornan di Salon Amsterdam lo traha den asociacion cu ekipo di Aruba In Style, pa crea e evento Salon/Aruba, como un balor y promocion extra pa e comunidad Hulandes riba e isla, caminda diseñadornan tanto Hulandes como local, artista y fotografo lo tin e oportunidad pa exhibi nan moda y arte, combina cu nos cultura rico.

Aruba lo presenta su artistanan pa mundo, pero mas ainda Salon/Aruba lo mustra parti di e historia Arubiano y tambe su cultura.

Durante e conferencia di prensa tabata presente Gijs Stork hunto cu Eva Wever y Ronchi de Cuba di Aruba In Style, ademas di figuranan conoci di mundo di arte manera Osaira Muyale y Alydia Wever, kendenan ya caba a confirma nan participacion den e proyecto aki.

Aruba In Style lo acerca diseñadornan local, artista y fotografo hunto cu museo, galeria di arte y luganan historico pa e exhibicion aki. Esnan riba e lista di e productornan caba ta Museo Numismatico, Museo Arkeologico, Atelier '89, Cas di Cultura, Renaissance Convention Hotel & Center, Fort Zoutman, Old Papiamento Restaurant, Cas di famia Arends y edificio di VNO, entre otro.

Salon y Aruba In Style den cooperacion cu patrocinadonan potencial, ta priminti di ta un exito sigur. Aruba lo ta expone, un bes mas na nivel global dor di e bishitantenan special y prensa di Norte, Suramerica y Europa.

Durante e siman aki di turismo di estilo di bida, moda halto, eventonan cultura y exposicionnan artistico, Aruba lo ta e centro di atencion di e prensa internacional. Salon/Aruba y Aruba In Style hunto ta segura un lista impresionante di VIP Hulandes pa ta presente na Aruba, na november proximo. Aruba In Style 2011 hunto cu Salon ta invitando figuranan manera Linda de Mol, Nikki Plessen, Connie Breukhoven y Lieke van Lexmond di television; Yolanthe Cabau Sneijder, diseñado y casa di futbolis-



ta Wesley Sneijder ademas di Danie Bles y Anouk Smulders como estilistanan, y asina e lista ta sigui di mas figuranan famoso di sociedad, television y prensa, entre cual por menciona e publicacionnan De Telegraaf, Linda y Beau Monde.

Den transcurso di dia y simannan BON DIA ARUBA lo informa mas detaye y confirmacion di esnan cu lo ta na Aruba pa e evento di moda aki.❏

Expresion y conscientisacion ta duna man den competencia

ORANJESTAD - Mary Joan Foundation pa apoya Cancer na Pecho ta invita tur hoben di 16 – 25 aña pa participa na e Youth Bra Art 2011.

Na aña 2008 Mary Joan Foundation hunto cu Ateliers '89 a organisa un Bra Art Expo masha exitoso mes. Cu e intencion pa lanta conscientisacion pa Cancer na Pecho na Aruba, a acerca artistanan pa crea un obra di arte cu un Brassiere " Sosten" aden. E exposicion aki a wordo yama " Mi sosten" cual ta e nomber cu ta duna un brassiere pero special tambe pa e sosten/apoyo cu Mary Joan Foundation ta duna na tur cu ta pasa dor di e malesa di Cancer na Pecho. A drenta 30 obra di arte y cada uno tabata un creacion hopi special. E artista a hinca su idea y parti artistico den un obra di arte mahestuoso. E 30



obranan a keda 1 luna na Ateliers '89 y tambe a bay Corsou durante un luna. Tambe a traha un kalender di hacimento di aña cu tur e potretnan cu te ainda ta na benta cerca Mary Joan Foundation.

E aña aki e evento aki lo bay concentra ariba nos hubentud. Nos hubentud mester bira mas conscientе cu cancer por bati na tur porta y cu prevencion y baha risico ta esencial den nos bida. Mas hoben bo cuminsa cu conscientisa y educa bo mes, menos bo tin cu lamenta. Tambe nos hobennan ta confronta cu e malesa aki y otronan den nan mes un ambiente. Sea un mama, ruman, wela of conoci ta wordo of lo wordo confronta cu cancer na pecho. Pa crea e conscientisacion aki a opta pa e aña aki haci e Bra Art cerca nos hobennan. Mas cu claro Aruba tin tantisimo hobennan talentoso y artistico.

E exposicion di e obranan pa e Youth Bra Art lo wordo presenta durante e Aruba In Style/Salon cuminsamento di November.

Durante un rueda di prensa ariba diamars 9 di augustus, president di Mary Joan Foundation, sra Anneliz Jonkhout y sr. Elvis Lopez di Ateliers ' 89 a presenta e Poster cu lo bay na tur scolnan secundario y profesional como tambe scolnan di arte. Interesadonan por manda nan plan/ sketch pa asina escohe e 30 mihonan cu lo bay final y cu lo participa na e Expo cuminsando dia 3 di November na Ateliers '89. Lo bay tin bunita premio pa e 3 mihonan representa.

Hobennan cu ta desea di participa por pone nan nomber na email adres di Mary Joan Foundation, maryjoan-aruba@hotmail.com. Tambe por yama Elvis Lopez na tel. 5654613 of Mary Joan Foundation





5608260 pa mas informacion.

Hobennan di Aruba, ban tur hunto duna nos expresion y creatividad na e evento di Youth Bra Art y asina conscientisa nos mes y comunidadariba e malesa di Cancer na pecho. ❏

Hopi mucha a siña cushina durante vakantie









ORANJESTAD - Esaki ta di 11 aña cu juffrouw Thelma Ahlip ta organisa un "Gourmet Cooking Club" pa muchanan cu tin vakantie di scol. E programa ta encera cushinamento di desayuno, almuerso, cena, cuminda grandi, bolo y diferente cuki. Pa esunnan cu ya a bay e curso di principiante por a bay esun avansa den cual nan a siña haci "chicken fillet" hasa, aros, "cutsmall", batata machica, "aros con pollo", "marmbled cake", salada di fruta y mucho mas. Tambe a siña e participantenan obra di man, etiketa na mesa, breakdancing, wega cu awa y varios wega mas pa muchanan.

Juffrouw Thelma Ahlip, instructor profesional di tecnico y consumo a funda e "Gourmet Cooking Club" aki y ta conta cu mas instructor manera ta Pedro Kock, Ryner Maduro, Bibi, Raymi y Liza.
Tur a gradua na EPI Hospitality & Tourism.

Ta gradici tur mayor pa nan confiansa den e programa y ta spera cu tur e participantenan a keda satisfecho cu tur loke nan a siña durante vakantie.❑

Facebook ta bira Funbook

ORANJESTAD – Fun Miles, e programa di spar y cambia punto di mas grandi di Caribe, ta lanza su pagina nobo di Facebook cu un avalancha di premio 'fun'. Usuarionan di Facebook cu agrega e pagina di Fun Miles riba Facebook y click riba e boton 'like' tin chens di gana 100.000 Fun Miles, y alabez tur siman premionan manera mobile covers, T-shirt y hopi mas Fun Miles. E pagina nobo di Facebook ta 'fun' y cumbiniente pa tur miembro di Fun Miles. Bishita e pagina di Fun Miles riba Facebook, pa bo sa mesora kico ta e campañanan nobo y e oferta di mas atractivo. E URL ta facebook.com/funmiles. Facebook y Fun Miles ta e 'match' perfecto, como cu Facebook principalmente ta pa comparti 'fun'. E pagina nobo ta provee informacion a - la - minuut di cosnan 'fun' cu por haci cu Fun Miles, for di un anochi na The Cinemas te un viahe pa Miami. Pa join e comunidad di Fun Miles riba Facebook simplemente click riba e 'like' button. Haciendo esaki durante di e campaña di introduccion (cu ta dura te ku 31 di augustus) ta extra cumbiniente, pasobra bo por gana e premionan menciona aki riba. Djis un click y gana – ken por resisti?

Pa mas cu 13 aña, Fun Miles ta e programa di spaar y cambia punto di mas grandi di Caribe. Cu mas di 100.000 miembro na Aruba, Boneiro, Corsow y St. Maarten, Fun Miles a bira parti di cultura.
El a gana e popularidad ey a base di ofrece continuamente un variacion amplio di cosnan 'fun' cu e ta pone na alcance di su miembronan. Por ehempel, bo por cambia bo Fun Miles pa un Big Mac, joya, of gasolin, pero tambe pa un pasashi.
Tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 558 9947 of bishita www.funmiles.net.❑

'Lus di Speransa'contra tur aspecto y tipo di adiccion

ORANJESTAD - Fundacion Luz di Speransa, un fundacion nobo, existente solamente un aña y kier traha contra adiccion lo tene un caminata dia 21 di augustus 2011 danki na Medicosmetics Aruba N.V. cu e productonan Seven Seas y Ensure. Sra. Anky Vrolijk: "E idea di Fundacion Luz di Speransa ta pa yuda den tur aspecto; riba tereno di prevencion, rehabilitacion y nazorg. Pa yuda un persona cu tin un tipo di adiccion nos mester sa kico exactamente kier men adicion."

Adiccion ta un situacion caminda un persona ta sea fisicamente of mentalmente dependiente di un tipo di actuacion of di un substancia.

Esaki ta bin cu e consecuencia cu e persona aki ta laga tur otro tipo di actividad un banda pa e por complace su mes cu e tipo di adiccion aki.

Ora nos papia di adiccion hopi hende ta pensa ariba droga of alcohol. E tipo di adiccionnan na substancia aki ta uno alarmante na mundo pero tambe un problema hopi grandi na Aruba.

Pero otro tipo di adiccion ta por ehempel e adiccion di casino. Y asina nos por keda menciona diferente. Lastimamente den nos comunidad nos ta wak tur sorto di adiccion. Y esaki ta keda bin mas y mas dilanti. Pero ainda hopi di nan ta wordo tapa door di berguensa di parti di e mes un adicto of e famia.

Of kisas e famia no kier realisa nan mes cu e problema ta asina alarmante pa evita cu esaki lo causa mas dolor y berguensa.

Factornan cu ta causa cu un persona ta cay den un adiccion ta varia masha hopi mes. Hopi biaha e raiz ta door di un trauma di temporada di mucha cu nunca no a wordo trata y esaki ta pone cu e persona den su bida adulto no por funciona manera e lo ta desea. E ta sentimento nan mixto cu como mucha bo no tabata sa con pa comunice y esaki lo bin dilanti den maneranan negativo.

Como Fundacion Luz di Speransa, kier conscientisa tur hende cu den un of otro manera tin di haber cu un tipo de adicion. Lastimamente den nos comunidad nos tur ta sinti e efecto den un manera directo of indirecto cu personanan cu tin e problematica aki.

Fundacion Luz di Speransa lo ta ofreciendo den transcurso di awe un conferencia di prensa hunto cu Medicosmetic Aruba N.V. caminda lo duna mas detaye di e actividad di caminata. BON DIA ARUBA lo trece e informacion aki.❑

Pechinan di EPK a haci furor







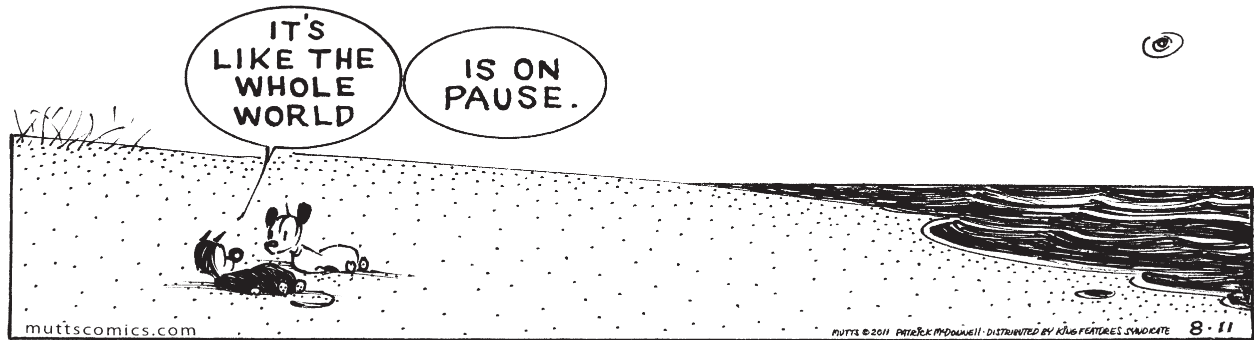
ORANJESTAD - Diadomingo ultimo a tuma luga un show di mucha den City One cu a inclui un bunita show di baile, House of Fame, bou maneho di Marisol Rodriguez.

Separa di e grupo aki tabatin un cantidad di otro shownan mas pa mucha, diferente grupo di baile manera Mini Pop, Timbirichi y Lollipop cu a sa di duna un presentacion bon coordina.

Durante e show tabatin diferente personahenan di Disney y e show tabata bon anima dor di Tanchi Esmee, Tio George, Tanchi Julissa y Tio Lionel, pero loke a resalta ta e patrocinio di e tienda di paña pa mucha EPK cu su coleccion di paña pa mucha di 0 te cu 12 aña, a sa di horta curason di e muchanan cu nan tremendo pechi pa masha hopi mucha. EPK a rifa 3 gift certificate mei mei di e muchanan pa e mayornan mes bay shop cu e muchanan den e tienda di paña trendy di EPK, cu ta cla pa nan coleccion nobo. EPK ta situa den Renaissance Mall banda di Aldo. ❑



Mutts



6 Chix



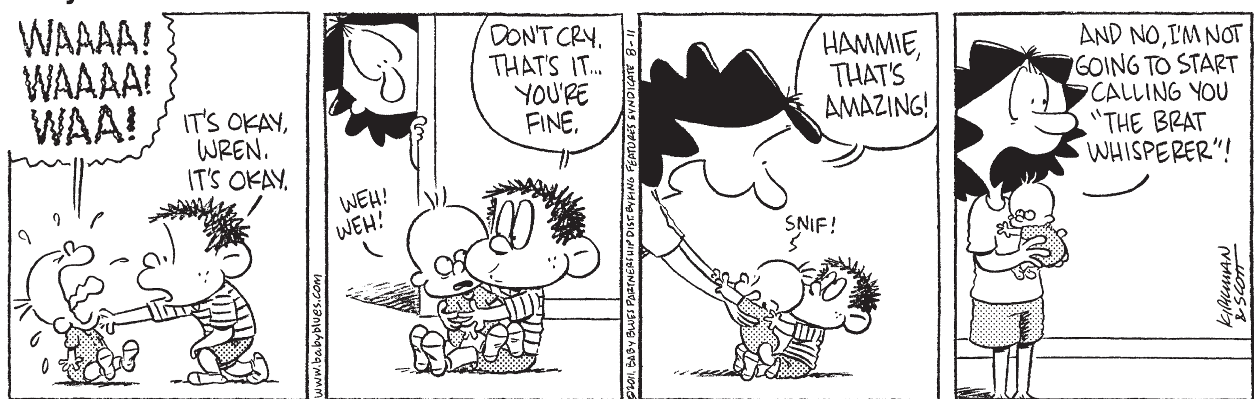
Blondie



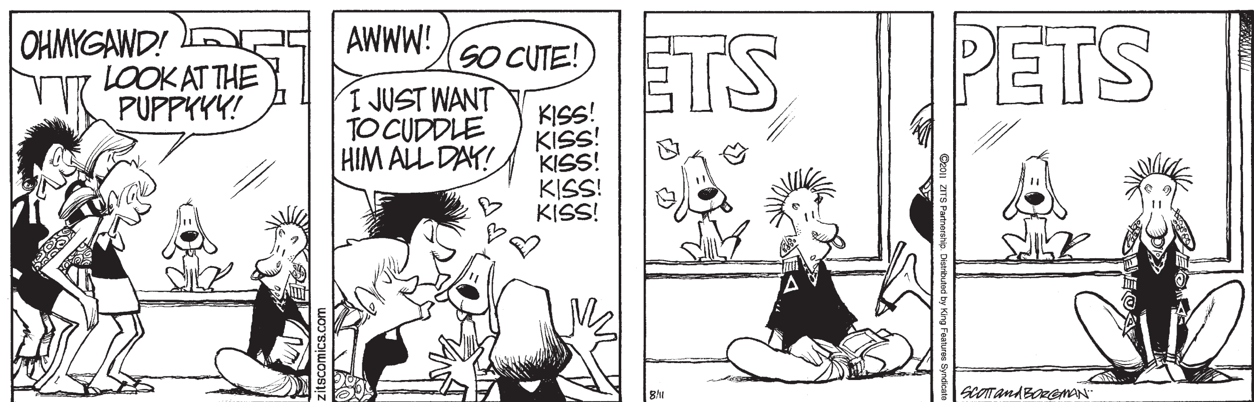
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

6					7			4
	4		1	2		5	3	
	3							
4				1			5	
	5						1	
	8			3				2
							7	
	9	5		8	1		6	
7			4					8

Difficulty Level ★★★ 8/11

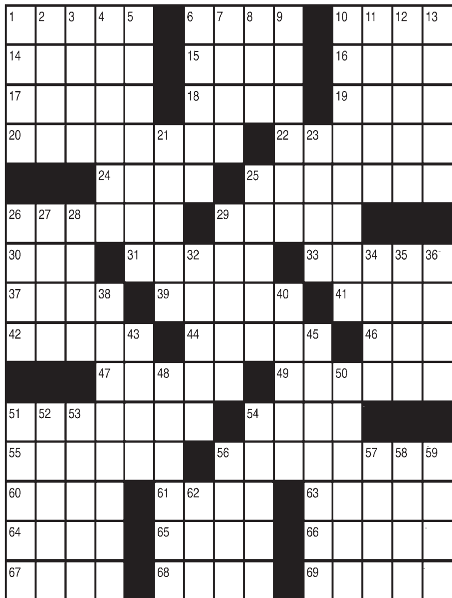
Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	1	5	7	9	6	8	4	2
2	7	8	1	4	5	3	6	9
9	4	6	2	3	8	5	1	7
7	9	3	5	6	4	2	8	1
4	5	1	8	2	9	7	3	6
8	6	2	3	7	1	9	5	4
5	8	4	9	1	2	6	7	3
1	2	7	6	8	3	4	9	5
6	3	9	4	5	7	1	2	8

ACROSS
1 Capital of Vietnam
6 At a distance
10 "Old Glory"
14 Take __; undo
15 Venetian beach resort
16 Greek liqueur
17 Brink; threshold
18 Boys
19 Slimy film
20 Snail on a plate
22 Clothing
24 __ a soul; nobody
25 Many an AKC member
26 Pressure cooker brand
29 Purchaser
30 Debtor's note
31 Agog
33 Sweethearts
37 Accepted standard
39 Invalidates
41 Faucet problem
42 __ for; signified
44 Bonet and Kudrow
46 Frozen water
47 Sister's daughter
49 __ together; united
51 Actress __ Kerr
54 Short letter
55 Chooses
56 Pathetic
60 __ over; think about
61 The "Iliad" or the "Odyssey"
63 Archer's projectile
64 Taking it easy
65 __ up; form a queue
66 Kid around with
67 Observes
68 Burn
69 Lawn border trimming tool

DOWN
1 __ at; attack
2 King Kong's kin
3 Drug agent
4 Heart and liver
5 Repeat
6 Substance of 2 or more metals
7 Italian auto
8 Doesn't __ up; makes no sense
9 Prayer beads
10 Gave parental care to
11 Clear; rational
12 Sky blue
13 TV's "__ Pyle"
21 Response to a corny joke
23 __ off; irritated
25 Namesakes of actor/folk singer Ives
26 Bowling targets
27 Cheer
28 Lira replacer
29 Misrepresent
32 Ravine
34 Extremely dry
35 Asian staple
36 Went quickly
38 Eyeglasses for one eye
40 Wooden shoe
43 Soil
45 Fill completely
48 Artists' stands
50 Approached
51 Namesakes of actress Moore
52 Dodge adroitly
53 Pretty woman at a ball
54 More pleasant
56 __ colada
57 Boast
58 Suffer defeat
59 Pitcher
62 Key lime __



Created by Jacqueline E. Mathews 8/11/11

Wednesday's Puzzle Solved

B	O	R	E		M	A	C	A	W		C	L	O	D
U	P	O	N		A	T	O	N	E		H	I	V	E
N	E	S	T		C	O	N	G	A		E	V	E	N
K	N	E	E	C	A	P		E	V	I	D	E	N	T
			R	H	O		B	L	E	N	D			
A	G	R	E	E		P	E	A		T	A	B	L	E
S	H	E	D		N	F	L		E	E	R	I	E	R
S	A	G		J	O	C	U	L	A	R		B	A	A
E	N	A	M	O	R		S	A	T		E	L	K	S
S	A	L	O	N		W	H	Y		O	B	E	S	E
			B	A	H	A	I		T	W	O			
S	M	A	S	H	U	P		T	E	E	N	A	G	E
H	A	L	T		M	I	N	I	S		I	L	A	Y
U	R	G	E		A	T	I	L	T		E	V	E	R
N	E	A	R		N	I	L	L	Y		S	A	L	E

8/11/11

Back to School na Amazonia Churrascaria

PALM BEACH - Na final di e zomer vakantie, cu studiantenan bayendo scol bek despues di a disfruta di un vakantie activo, Amazonia Churrascaria ta ofreciendo un Oferta Special di Back to School e siman aki, di 7 pa 14 di augustus.

Bo ta invita pa bishita e restaurant cualkier dia di siman, trece e muchanan cu bo como nan ultimo actividad di vakantie, prome cu nan cuminsa drumi trempan y lanta trempan atrobe, como parti di nan rutina regular di scol.

Y muchanan bou di 12 aña ta hasta ricibi un pasaboca gratis di ice-cream, como un muestra di aprecio pa e bishita di nan famia na Amazonia Churrascaria.

Aki por mira e empleadonan amabel, cla pa ricibi famianan y amigonan durante e siman di Back to School!❏

SORTEO

BON DIA Aruba

4175=



Abonado SI NO

Nomber: ______

Ades: ______

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

00 00 00 00 00 — Letter 0 — Joker 00

JACKPOT AFL. 000.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
3752 7811 0142	5120	6518 Capricornio

DIARIO	CORSOW	Super
5154 5343 2163	2811 3710 2231	0881

MINI MEGA: 00 00 / 00 00 / 00

Mini Mega Afl.000.000

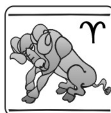
CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
00-00-00
00-00
Afl. 00.000

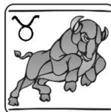
Sto. Domingo 0000-0000-0000

HOROSCOPES



Aries — MARCH 21 - APRIL 19

Ta motiva ta bon, pero purba no laga bo motivacion pa exito laga bo perde e caminda.



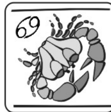
Tuarus — APRIL 20 - MAY 20

Bo tin un banda fuerte di bo personalidad pa cu ecologia, explora esey awe.



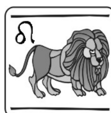
Gemini — MAY 21 - JUN. 20

Bo sinti di decorum por ta wantando bo atras den negoshi. No tene miedo di bo poder.



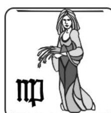
Cancer — JUN. 21 - JUL. 22

E mucha wild den bo no tin gana di sali awe, pero esey ta okay.



Leo — JUL. 23 - AUG. 22

Tempo pasa cu muchanan lo duna un sinti hopi mas fuerte di loke bo kier.



Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22

Si bo tin un opcion entre amor y placa awo, bay pa romance! Amor ta den aire.



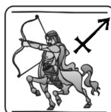
Libra — SEPT. 23 - OCT. 22

Pakico bo ta asina preocupa buscando bek den bo pasado? Bira cara y wak dilanti.



Scorpio — OCT. 23 - NOV. 21

Canalisa bo ambicion pa ta e persona mas amabel awe, bo ego lo gradici bo esey.



Sagittarius — NOV. 22 - DEC. 21

Bo mester di bay riba bo mesun caminda, traha bo mes tereno; usa bo mente original.



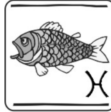
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19

Dianan bon manera esaki no ta bin hopi biaha, pesey mes disfruta completamente!



Aquarius — JAN. - FEB. 18

E restriccionnan cu bo ta forsa pa traha bou di dje ta un reto, pero tambe nan ta dibertido.



Pisces — JAN. - FEB. 18

No pasa hopi tempo ta purba di complace amigonan den posicionnan halto. Djis ta bo mes.

Docktor na warda

ORANJESTAD
DIA 11 DI AUGUSTUS
Dr. M. Kelly

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Paradera Tel. 588-6638
San Nicolaas:
San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

11 Serenade of the Seas



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Cu honda pena pero conforme cu bolutad di Dios nos ta anuncia
cu a fayece despues di un lucha cortico:



Sra.Vda. Sam Wan Law/Yu
mihor conoci como:
Samoi of Mama
***03 Feb 1931 †06 Aug 2011**

Na nomber di su:
Yiunan:Yiu Fong y Yuk Lin Law-Li na Hong Kong
August Fai Pui y Suxian Law-Zhong
Cyriel Ting Pong y Lizhen Law-Gao

Yiu di criansa: Wai Ying y Tung Sang Tang-Choi y famia na Suriname

Cuña Vda:Lin Foen Lai-Law y famia na Suriname

Swa: Wan y Chau Wan Lo-Yuen y famia na Hong Kong

Nietonan y Nietanan:
Ivy Saw Mei y Kwung Tai Lai-Law na Hong Kong
Ida Lai Mei y Ying Wah Ng-Law na Hong Kong
Dou Dou Yuk Mei Law na Hong Kong
Sze Hoi Law na Hong Kong
Ka Po Law na Hong Kong
Audrey Po Yang Law
Jade Tsui Ting Law
Martha Wing Sy Law
Tiffany Yuen Ling Law
Jenny Wai Yee Law
Delon Wai Lung Law

Bisanieto/Bisanieta:
Lok Ting Lai
Hiu Ching Lai

Sobrino-y sobrinanan,primo- y primanan y demas famia na Aruba,Suriname,Hong Kong Y China.Famianan: Law,Yu,Li,Zhong,Gao ,Lau,Chan ,Yuen,Lai,Ho,Wong,Cheung,Lew,Lue,Van Eenenaa m,Kaersenhout,Herts,Thijsen y demas famia

Ta invita tur bisiña,amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga Diahuebs 11 augustus 2011 di 2'or pa 4 'or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa santana di Gobierno na Zeewijk.
E resto mortal lo ta reposa for di 2 'or di atardi den Ad Patres na San Nicolas.

Adres pa Condolencia:Pos Chiquito 75B
Diarazon 10 di Augustus 2011 Di 7'or pa 9'or di anochi.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda na e-mail address: adpatres@qualityservice.com



Remembering our mother on the
First anniversary of
Her death



Vincencia P. Wilson
23-05-1928 . 11-08-2010

If roses grow in Heaven
God, Please pick a bunch for us.

Tell her that we love and miss her,
And when she turns to smile,
Place a kiss upon her cheek
And hold her for a while.
Because remembering her is easy,
We do it every day, Within our hearts
That will never go away.
Mom we know you are in Heaven,
And dwelling with God above,
Where there are no tears of sadness,
Just eternal Love.
Your light from our household is gone,
Your voice from our love is stilled.
There is a vacant place in our lives,
Which never can be filled.
Our memories built a special bridge
When you had to part; They help us feel that
You are with us still
And sooth our grieving hearts.
Our memories cover the years we've shared,
Preserving ties that Bind;
They build a special bridge of Love,
And bring us peace of mind

Your Loving family......



Anuncio

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento na Venezuela di

Sr. Jose Ramon Castillo
na bida tata di nos colega Iris Geerman Castillo

Den nomber di Staff y Personal di Serlimar nos kier extende nos mas sincero condolencia na Iris y demas famia.
Dios duna Iris y demas famia di hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Sr. Jose sosega na paz den brasa di Señor

Charlie Sheen: Mi ta honra cu nan a mata mi cu trein



Despues cu a bira publico e noticia cu lo mester di un trein pa mata Charlie Harper den "Two and a Half Men", e actor a declara cu e no por tabata di otro manera, de facto e ta honra pa su sangriento "morto".
Segun loke ta publica pa TMZ, hopi ta consideran e morto di Charlie Harpen den "Two and a Half Men" como absolutamente grotesco. Segun e publicacion e actor lo muri pa un accident di trein na Paris, despues cu e ta slip di e plataforma, caminda despues lo rementa un explosion grandi di carni.
Sin embargo, Sheen no ta ni remotamente rabia, al contrario, e ta emociona y a declara: "Mi ta honra cu tabatin mester algo asina grandi y violento manera un trein pa caba cu mi personahe."
"Cualkier cos menos cu esey, lo tabata un insulto". E polemico actor a finalisa, bisando cu e lo disfruta for di e comodidad di su cas di e capitulo cu lo pone fin na e participacion di Sheen den e famoso serie.❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor …. y amor ta Dios"
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece inesperadamente nos Tata, Welo, Ruman i Omo stima:



Sr. Pedro Pablo Boekhoudt

Mihor conosi como "Shonpe"
*** 29-06-1946 † 07-08-2011**

Na nomber di
Su jiunan:
Eugene y esposa Roxanne Boekhoudt-Dijkhoff y jiunan
Lugena y esposo Andy Loepstok - Boekhoudt y jiunan

Nietonan:
Luann, Quion na Hulanda
Jayden, Kayleigh na Aruba

Mama di su jiunan: Tecla Brete

Rumannan:
Sra. Vda. Theresita Palfit-Boekhoudt y Famia
Sra. Vda. Catarina Navas-Boekhoudt y Famia
Sra. Rosita y Silvio Croes-Boekhoudt y Famia
Sra. Marina y Alberto Erasmus-Boekhoudt y Famia
Sra. Maria de Linda y Loreto Croes-Boekhoudt y Famia
Sr. Emiterio y Irena Boekhoudt-Rafini i Famia
Mescos cu Ruman: Filomena y Rufu Angela-Boekhoudt y jiu na Hulanda

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan.
Mihor Amigo di cas: William Boekhoudt
Amigo y Amiganan di Dialyse, Personal di Lite Life
Alex Kock.
Famia na Hulanda demas Famia na Aruba

Famia: Boekhoudt, Solognier, Palfit, Navas, Croes, Erasmus, Rafini, Loepstok, Kelly, de Mei, Geerman, Keller, Marchena, Moesant, Dijkhoff, Clarinda, Josephia, Amerlaan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 13 di Augustus 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 12 di Augustus 2011
Di 7:00 pm – 9:00 pm

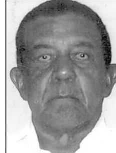
Na lugar di flor of krans un donashon pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador,
pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente:



Simon Segundo Pimienta

Mihor conosi pa e comunidad Haitiano como "Monchi/Simon"
* 05-02-1929 † 09-08-2011

Na nomber di su:
Esposa: Milagro Pura Pimienta
Su jiunan: Lourdes Pimienta na Florida
Maria Helena Pimienta-Banks na NewYork
Jazmin Pimienta y Esposo na Hulanda
Su Mama: † Justa Tomasa Cierra Pimienta
Jiunan di Criansa:
Lucia Marlene Santa Maria
Dennis Santa Maria
Ruman: Antonia Pimienta y jiunanNieto y nietanan: Marilyn, David, Elizabeth, Derienne, Mayelin, Joscar.
Suegra: Maria Candelaria Guzman
Amigo y amiganan:
Ricardo
Altagracia
Maribel
Aldrin
Raulin
Carmen
Bisiñanan: Cornelio y Solange

Demas familianan, sobrinonan, amigo y amiganan, conocirnan.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 13 di Augustus 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Iglesia San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Iglesia San Francisco.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 12 di Augustus 2011
4:00 – 6:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risisbi bishita di condolencia na cas.
En vez di flor of krans un donashon pa "Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel na Misa pa e bunita gesto aki.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayecimento inesperadamente:



Octaviano Franken

mihor conoci como "Bano of Papa Bano"
***05-09-1929 †08-08-2011**

Na nomber di su:
Esposa: Petronilia Franken- Raven (Chichi)

Yiunan: Imelda y Edgar Bregita
Glenda Franken
Elina Franken
Edgar Franken
Vivian Franken
Adolf Franken y Mildred Franken- Peña

Nieto y nietanan: Otmar, Edward, Haime, Sharitza, Melitza, Jonathan, Gregory, Valerie, Haydeline, Dennely

Bisanieto y bisanietanan:
Andrew, Thais, Iverson, Brailing, Elize, Jayvyen, Davion

Rumannan: Veneranda Kock- Franken y famia
†Jacintha y Pedro Kock y famia
Beltran y Theresita Franken-Tromp y famia
Virgilio y Rosa Franken-Ridderstaat y famia
Ismael y Ana Kock- Ras y famia
Vicente y Deborah Kock- Dirks y famia
Silvia y Carlos Goeloe- Kock y famia
Irena y Reginaldo Wernet- Kock y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan

Bisiña-, conocirnan y demas famia: Franken, Raven, Bregita, Peña, Wever, Peres, Kock, Tromp, Ridderstaat, Ras, Dirks, Wernet, Goeloe, Bermudes, Chirino, v/der Biezen, Tapia, Ferrier, Janga, Rodriquez, Rosa, Lourens, Bargues, Croes, Croes, Krozendijk, Severino, Sosa,
Jansen, Dorothal, Gumbs, Quandt, Riddertsap, Peterson, Kolfin, Chandler, Guerrero .

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 di augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di misa Birgen di fatima na Dakota pa Santana centraal na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Birgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 11 di augustus 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bisjita di condolencia na cas.

Ricky Martin a celebra di 3 cumpleaños di yiunan

E cantante Puertoriqueño, Ricky Martin a celebra e tres aña di e chikitonan, Valentino y Matteo, hunto cu su gai Carlos González, mustrando asina e solidez di nan relacion.

Segun e website di TVyNovelas, Ricky a organisa un fiesta grandi pa e muchanan, caminda no solamente a asisti famia y amigonan, pero tambe varios celebridad, entre nan e boxdo Oscar de la Hoya, kende a bolbe aparece cu su casa Millie Corretjer, despues cu el a sali di un centro di rehabilitacion na Los angeles, California.



E chikitinnan a disfruta di nan cumpleaños, ya cu nan Tata a busca nan grupo faborito, Atención Atención, cu a deleita nan riba ritmo di El Sapo, El Angelito y Vera, la Pulga Viajera, entre otros exitonan.❑

Jennifer Lopez ta keda pa 20 miyon Dollar



E actriz y cantante Jennifer López lo ta bek den e proximo temporada como hurado di "American Idol", asina a keda confirma ayera dor di un di e productornan di e show. "Mi ta encanta di anuncia cu e hues lo ta bek pa e proximo temporada", asina Nigel Lythgoe a bisa den e programa di radio di Ryan Seacrest, kende lo bolbe tambe como presentado di e programa pa un aña mas.

López ta uni asina na e nombernan ya confirma di Randy Jackson y Steven Tyler como hues pa e di diesun temporada di e programa di canal FOX, cu ainda no a haci e anuncio aki oficial. E transmisionnan di e show lo cuminsa na januari.

E audicionnan pa drenta den e competencia lo tuma luga na Denver, Houston, St. Louis, Portland, San Diego, Pittsburgh y Charleston den algun siman, segun a anuncia Seacrest riba su cuenta di Twitter.

Siman pasa, e publicacion specialisa The Wrap a publica cu López lo bolbe e programa despues di re negocia su contract. Aña pasa, ta calcula cu a gana 12 miyon Dollar pa su papel di hues y awor e cifra ey lo subi te na 20 miyon, segun e website ey.

López ta prepara actualmente e grabacion di dos pelicula: "Parker", un film di accion protagonisa pa Jason Statham, y "What to Expect When You're Expecting", un comedia riba cinco pareha cu ta prepara pa ta mayornan.

Ademas, e ta planifica hunto su ex pareha Marc Anthony e programa di television "¡Q'Viva! The Chosen", enfoca riba e buskeda di talento musical Latino na 21 pais di e continente Americano.❑

Siman di orientacion di Universidad di Aruba









ORANJESTAD - For di diaranson, Universidad di Aruba a cuminsa cu su siman di orientacion.
Nan ta sumamente contento cu e acogida di e studiantenan y e participacion di e personal di UA.
E anochi a wordo habri cu prof. dr. Ryan Peterson, kende a enfoca riba Energia Blauw (blue energy), cu ta e energia di e siglo aki. Esaki ta nifica cu bo mester uza creatividad y personalidad pa yega bo meta.
Un di e studiantenan cu tawata sigui e presentacion di prof. Peterson a gana un Android di Setar. Ta mas cu claro, cu el a keda masha contento.

Durante e di dos dia, e studiantenan a cera conoci cu e docentenan di e diferente facultadnan. Nan a ricibi informacion valido, loke lo yuda nan cuminsa nan caminda academico bon informa. A clausura e dia cu organisacion di un speurtocht den e cayanan di Playa. Riba e potretnan nos por mira cu e studiantenan ta masha contento y ta mustra yen di gana pa sigui nan estudio.

Keda pendiente pa algun entrevista cu studiantenan cu lo comparti nan experiencianan. Awe lo ta e ultimo dia di orientacion. Esaki lo ta na e otro edificio di Universidad di Aruba, situa banda di Super Food na Boulevard.❑

Awe nochi ultimo pelicula na aire liber





ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba hunto cu UNOCA ta participa cu diahuebs awor dia 11 di augustus lo ta e ultimo oportunidad pa pasa gosa di pelicula den aire liber na UNOCA.

E pelicula cu lo pasa ta "How to train your dragon", un bunita film pa grandi y chikito. Bin cu henter famia y bin gosa y pasa un anochi agradabel. Entrada ta completamente gratis. E salanan di exposicion di UNOCA tambe lo ta habri durante e anochi aki. Un bon oportunidad pa admira arte di nos artistanan local. Tambe tin oportunidad pa cumpra buki di autornan local.
UNOCA atrobe lo pone buki disponibel pa rifa. Tur mucha cu bin tin oportunidad di participa gratuitamente cu e rifa aki.
UNOCA ta felicita Biblioteca Nacional Aruba cu a bin cu e tremendo iniciativa aki. Asina conhuntamente, por (a) ofrece comunidad di Aruba e oportunidad di disfruta di pelicula den aire durante temporada di vacacion. Un bon ocasion pa a habri e salanan di exposicion di UNOCA durante orananan di anochi, brindando di e forma aki e oportunidad pa mas hende pasa admira e diferente coleccionnan di arte cu tin den e salanan di exposicion di UNOCA.
UNOCA ta gradici alabes prensa di Aruba, pa nan cooperacion y tremendo cobertura, informando comunidad di Aruba di actividadnan cu tin pa haci durante temporada di vacacion.
Pa mas informacion por bishita UNOCA na Stadionweg 21 of por tuma contacto cu 583-5681of por bishita website www.unocaruba.org.❑